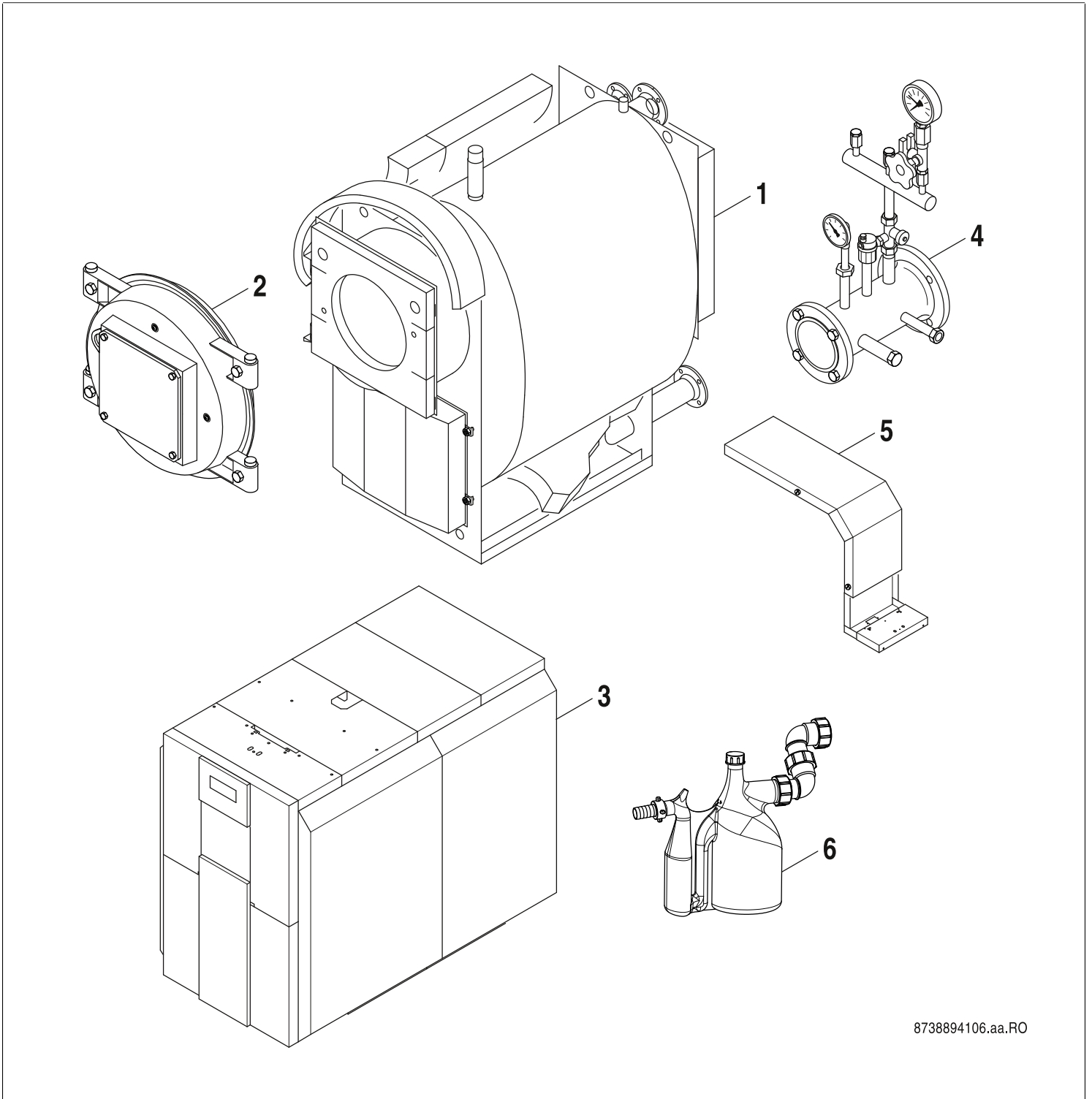


# Logano plus SB625



8738894106.aa.RO



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu**

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakemberek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obavne stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتجميع**

يجب أن يتم التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

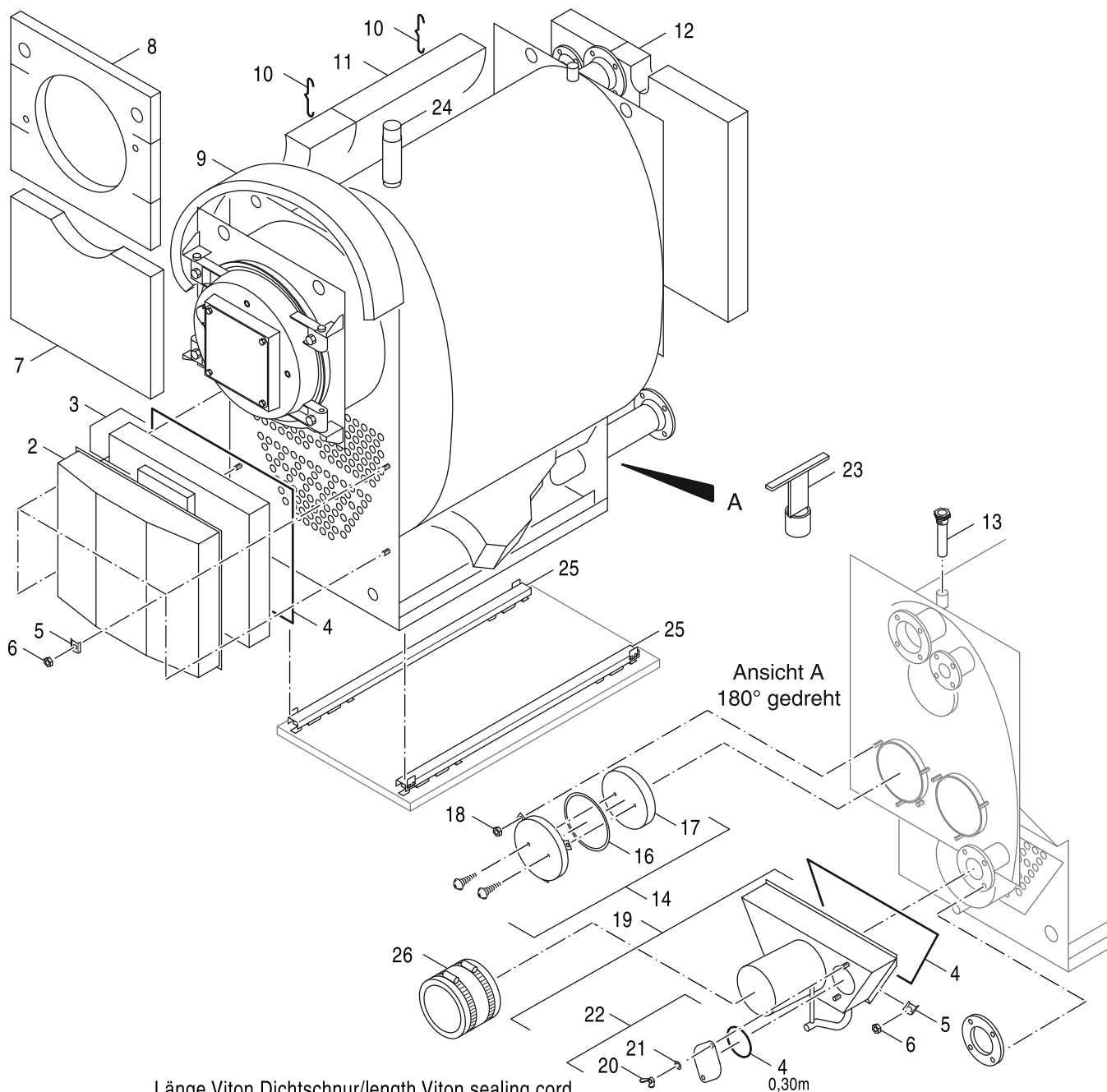
**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



Länge Viton Dichtschnur/length Viton sealing cord

| Typ/<br>type | Kesselgröße/<br>boiler size | Abgassammler/<br>exhaust collector<br>Pos. 19 | Umlenkammer/<br>deflection chamber<br>Pos. 2 |
|--------------|-----------------------------|---|--|
| CC01-05      | 145                         | 1,84m   | 2,05m  |
| CC01-10      | 185                         | 1,84m   | 2,05m  |
| CC01-15      | 240                         | 2,24m   | 2,25m  |
| CC01-20      | 310                         | 2,24m   | 2,25m  |
| CC01-25      | 400                         | 2,20m   | 2,55m  |
| CC01-30      | 510                         | 2,36m   | 2,86m  |
| CC01-35      | 640                         | 2,36m   | 2,86m  |

| Neue Längen Dichtungssets/<br>new lengths sealing sets<br>Pos. 4 |
|--|
| 2,00m  |
| 2,55m  |
| 3,00m  |

|   |     |       |  |
|---|-----|-------|--|
| Reinigungsdeckel Abgassammler/<br>cleaning cover exhaust collector<br>Pos. 22 | all | 0,30m |  |
|---|-----|-------|--|

8738894107.ab.RO

**1**

Kesselblock 145-640kW  
Boiler block 145-640kW  
Corps de chauffe 145-640kW  
Corpo caldaia 145-640kW  
Ketelblok 145-640kW  
Cuerpo de caldera 145-640kW

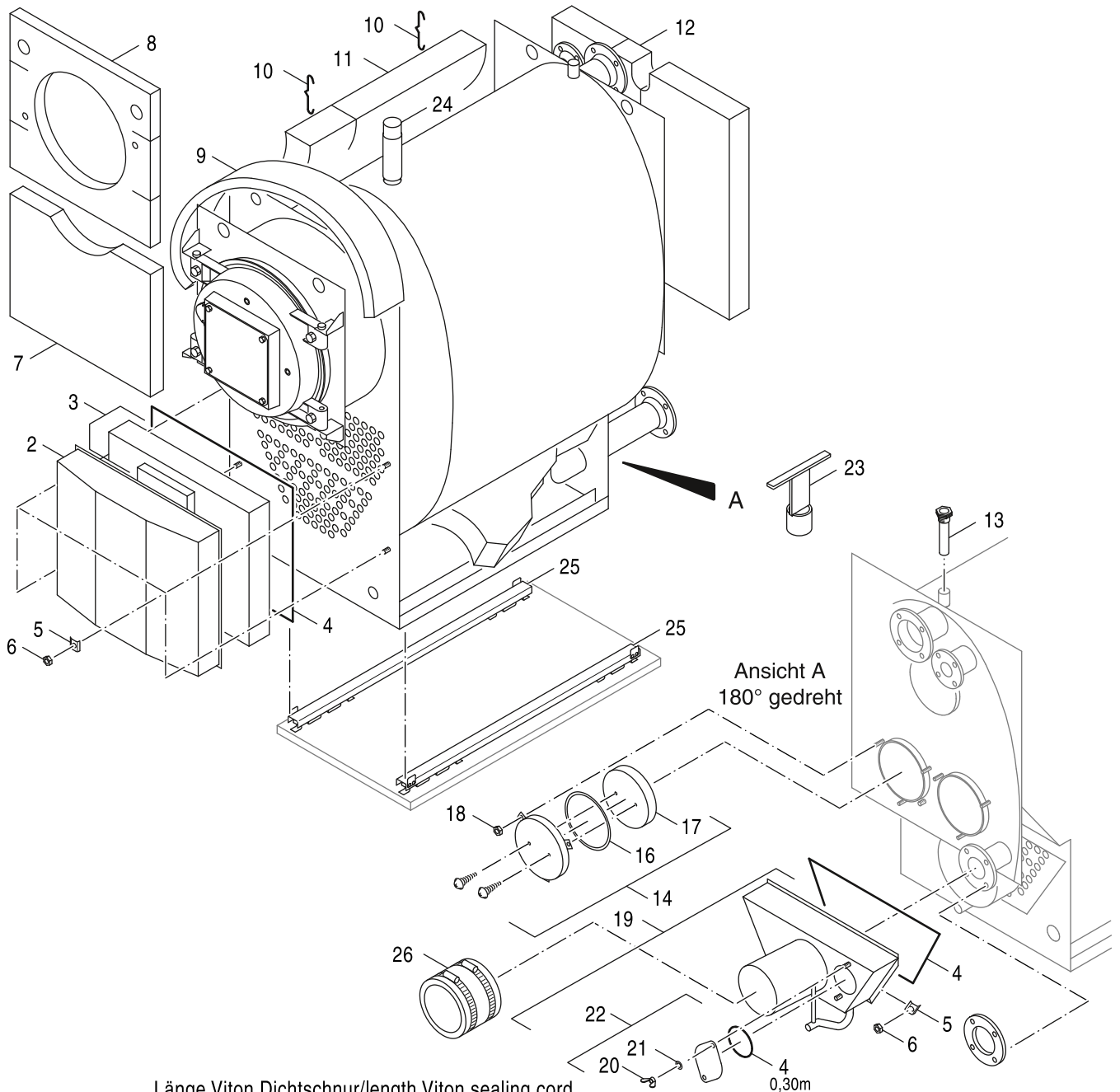
**Logano plus SB625**

| Pos                      | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | CC01-05 | CC01-10 | CC01-15 | CC01-20 | CC01-25 | CC01-30 | CC01-35 | SB625-145 | SB625-185  | SB625-240 | SB625-310 | SB625-400 | SB625-510 | SB625-640 | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|--------------------------|--|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
|                          |  |   |         |         |         |         |         |         |         |           |  |           |           |           |           |           |   |
| 2                        | Umlenkhaube 145-185kW V2 everp   | 8 738 619 023   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 2                        | Umlenkhaube 240-310kW V2 everp   | 8 738 619 024   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           |  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 2                        | Umlenkhaube 400kW V2 everp   | 8 738 619 025   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 2                        | Umlenkhaube 510-640kW V3 everp   | 8 738 619 026   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 3                        | Dämmmatte Umlenkhaube SB 145/185 everp   | 7 180 740   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 3                        | Dämmmatte Umlenkhaube SB 240/310 everp   | 7 180 742   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           |  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 3                        | Dämmmatte Umlenkhaube SB 400kW everp   | 7 180 744   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 3                        | Dämmmatte Umlenkhaube SB 510-640 everp   | 7 180 746   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 4                        | Dichtung 5x10x9x5750 Silikon Skleb everp   | 5 268 658   | ■       | ■       | ■       | ■       |         |         |         | ■         | ■  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 4                        | Dichtschnur 5x10x9x10,5m Siilik Skleb evp  | 6 790 289 5   |         |         |         |         | ■       | ■       | ■       |           |  |           |           | ■         | ■         | ■         |   |
| 4                        | Dichtschnur 5x10x9x2000 Viton everp  | 7 736 604 303   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 4                        | Dichtschnur 5x10x9x2550 Viton everp  | 7 736 604 304   | ■       | ■       | ■       | ■       |         |         |         | ■         | ■  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 4                        | Dichtschnur 5x10x9x3000 Viton everp  | 7 736 604 305   |         |         |         |         | ■       | ■       | ■       |           |  |           |           | ■         | ■         | ■         |   |
| 5                        | Befestigungswinkel 32x8x3 mm everp   | 8 718 660 847 0   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 6                        | 6kt-Mutter DIN6923 M8 A3K (10x) everp  | 8 718 571 267 0   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 7                        | Wärmeschutz SB 510-640kW Umlenk everp  | 6 790 054 7   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 7                        | Wärmeschutz SB 240-310kW Umlenk everp  | 6 790 055 2   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           |  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 7                        | Wärmeschutz SB 400kW Umlenkhaube everp   | 6 790 055 7   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 7                        | Wärmeschutz SB 145-185kW Umlenk everp  | 6 790 056 2   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 8                        | Wärmeschutz SB 510/640kW vorne everp   | 6 790 054 8   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 8                        | Wärmeschutz SB 240-310kW vorne everp   | 6 790 055 3   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           |  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 8                        | Wärmeschutz SB 400kW vorne everp   | 6 790 055 8   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 8                        | Wärmeschutz SB 145-185kW vorne everp   | 6 790 056 3   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 9                        | Wärmeschutz SB 510-640 Kesselbl. vo ever   | 6 790 054 5   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 9                        | Wärmeschutz SB 400kW Kesselbl. vo everp  | 6 790 055 5   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 9                        | Wärmeschutz SB 145-310kW vorne everp   | 6 790 056 0   | ■       | ■       | ■       |         |         |         |         | ■         | ■  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 10                       | Haltefeder (10x) everp   | 7 747 016 084   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 11                       | Wärmeschutz SB 510/640kW Kesselbl. everp   | 6 790 054 4   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 11                       | Wärmeschutz SB 240-310kW Kesselbl. everp   | 6 790 054 9   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           |  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 11                       | Wärmeschutz SB 400kW Kesselblock everp   | 6 790 055 4   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 11                       | Wärmeschutz SB 145-185kW Kesselbl. everp   | 6 790 055 9   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 12                       | Wärmeschutz SB 510-640kW Rückwand everp  | 6 790 054 6   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 12                       | Wärmeschutz SB 240-310kW Rückwand everp  | 6 790 055 1   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           |  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 12                       | Wärmeschutz SB 400kW Rückwand everp  | 6 790 055 6   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 12                       | Wärmeschutz SB 145-185kW Rückwand everp  | 6 790 056 1   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 13                       | Tauchhülse R3/4"x100mm verp  | 5 446 065   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 14                       | Reinigungsdeckel D224 SB 50-185kW everp  | 8 738 619 030   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 14                       | Reinigungsdeckel D254 SB 240-640kW everp   | 8 738 619 031   |         |         | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |           |  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 16                       | Dichtschnur 14x1650 GP everp   | 6 302 096 5   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 17                       | Wärmeschutz Rein. Deckel SB 240-640kW  | 6 790 273 5   |         |         | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |           |  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 17                       | Wärmeschutz Rein. Deckel SB 50-185kW   | 6 790 273 6   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 18                       | 6kt-Mutter EN1661 M10 8,8 A3K (2x) everp   | 8 718 584 324   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 19                       | Abgassammler 145-185kW everp V3  | 8 738 617 963   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■  |           |           |           |           |           |   |
| 19                       | Abgassammler 240-310kW everp V3  | 8 738 617 964   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           |  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 19                       | Abgassammler 400kW everp V3  | 8 738 617 965   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |  |           |           | ■         |           |           |   |
| 19                       | Abgassammler 510-640kW V3 everp  | 8 738 617 966   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |  |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 20                       | Flügelmutter DIN315-C M8 CUZn (2x) everp   | 8 718 571 266 0   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 21                       | Unterlegscheibe ISO 7089 A8,4 A3K (10x)  | 8 718 571 269 0   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 22                       | Reinigungsdeckel SB 50-115kW everp   | 6 301 388 3   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■  | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 23                       | Muffen-Verlängerungs-Set everp   | 6 301 369 3   |         |         |         |         | ■       | ■       | ■       |           |  |           |           | ■         | ■         | ■         |   |
| 24                       | Rohr Wassermangelsicherung neutral everp   | 8 738 804 576   |         |         |         |         | ■       | ■       | ■       |           |  |           |           | ■         | ■         | ■         |   |
| 25                       | Kesselunterbau CC01 05/10/15/20 145-310  | 5 963 880   | ■       | ■       | ■       | ■       |         |         |         | ■         | ■  | ■         | ■         |           |           |           |   |
| <b>Logano plus SB625</b> |  |   |         |         |         |         |         |         |         |           | Kesselblock 145-640kW<br>Boiler block 145-640kW<br>Corps de chauffe 145-640kW<br>Corpo caldaia 145-640kW<br>Ketelblok 145-640kW<br>Cuerpo de caldera 145-640kW |           |           |           |           |           | <b>1</b>  |

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**



Länge Viton Dichtschnur/length Viton sealing cord

| Typ/<br>type | Kesselgröße/<br>boiler size | Abgassammler/<br>exhaust collector<br>Pos. 19 | Umlenkammer/<br>deflection chamber<br>Pos. 2 |
|--------------|-----------------------------|---|--|
| CC01-05      | 145                         | 1,84m   | 2,05m  |
| CC01-10      | 185                         | 1,84m   | 2,05m  |
| CC01-15      | 240                         | 2,24m   | 2,25m  |
| CC01-20      | 310                         | 2,24m   | 2,25m  |
| CC01-25      | 400                         | 2,20m   | 2,55m  |
| CC01-30      | 510                         | 2,36m   | 2,86m  |
| CC01-35      | 640                         | 2,36m   | 2,86m  |

| Neue Längen Dichtungssets/<br>new lengths sealing sets<br>Pos. 4 |
|--|
| 2,00m  |
| 2,55m  |
| 3,00m  |

|   |     |       |  |
|---|-----|-------|--|
| Reinigungsdeckel Abgassammler/<br>cleaning cover exhaust collector<br>Pos. 22 | all | 0,30m |  |
|---|-----|-------|--|

8738894107.ab.RO

**1**

Kesselblock 145-640kW  
Boiler block 145-640kW  
Corps de chauffe 145-640kW  
Corpo caldaia 145-640kW  
Ketelblok 145-640kW  
Cuerpo de caldera 145-640kW

**Logano plus SB625**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar |         |         |         |         |         |         |         |           |           |           |           |           | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |           |           |
|-----|--|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|-----------|-----------|
|     |  |   | CC01-05 | CC01-10 | CC01-15 | CC01-20 | CC01-25 | CC01-30 | CC01-35 | SB625-145 | SB625-185 | SB625-240 | SB625-310 | SB625-400 |   | SB625-510 | SB625-640 |
| 25  | Kesselunterbau CC01-25 400   | 5 963 884   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |           |           | ■         |           |   |           |           |
| 25  | Kesselunterbau CC01 30/35 510-640  | 5 963 886   |         |         |         |         |         |         | ■       | ■         |           |           |           |           | ■   | ■         |           |
| 26  | Abgasrohr-Abdichtmanschette DN180 kpl  | 5 354 330   | ■       | ■       |         |         |         |         |         | ■         | ■         |           |           |           |   |           |           |
| 26  | Abgasrohr-Abdichtmanschette DN200AA kpl  | 5 354 332   |         |         | ■       | ■       |         |         |         |           | ■         | ■         |           |           |   |           |           |
| 26  | Abgasrohr-Abdichtmanschette DN250 kompl.   | 5 354 334   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |           |           | ■         |           |   |           |           |
| 26  | Abgasrohr-Abdichtmanschette DN300 kompl.   | 5 354 336   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |           |           |           |           | ■   | ■         |           |

**Logano plus SB625**









Kesselblock 145-640kW  
 Boiler block 145-640kW  
 Corps de chauffe 145-640kW  
 Corpo caldaia 145-640kW  
 Ketelblok 145-640kW  
 Cuerpo de caldera 145-640kW

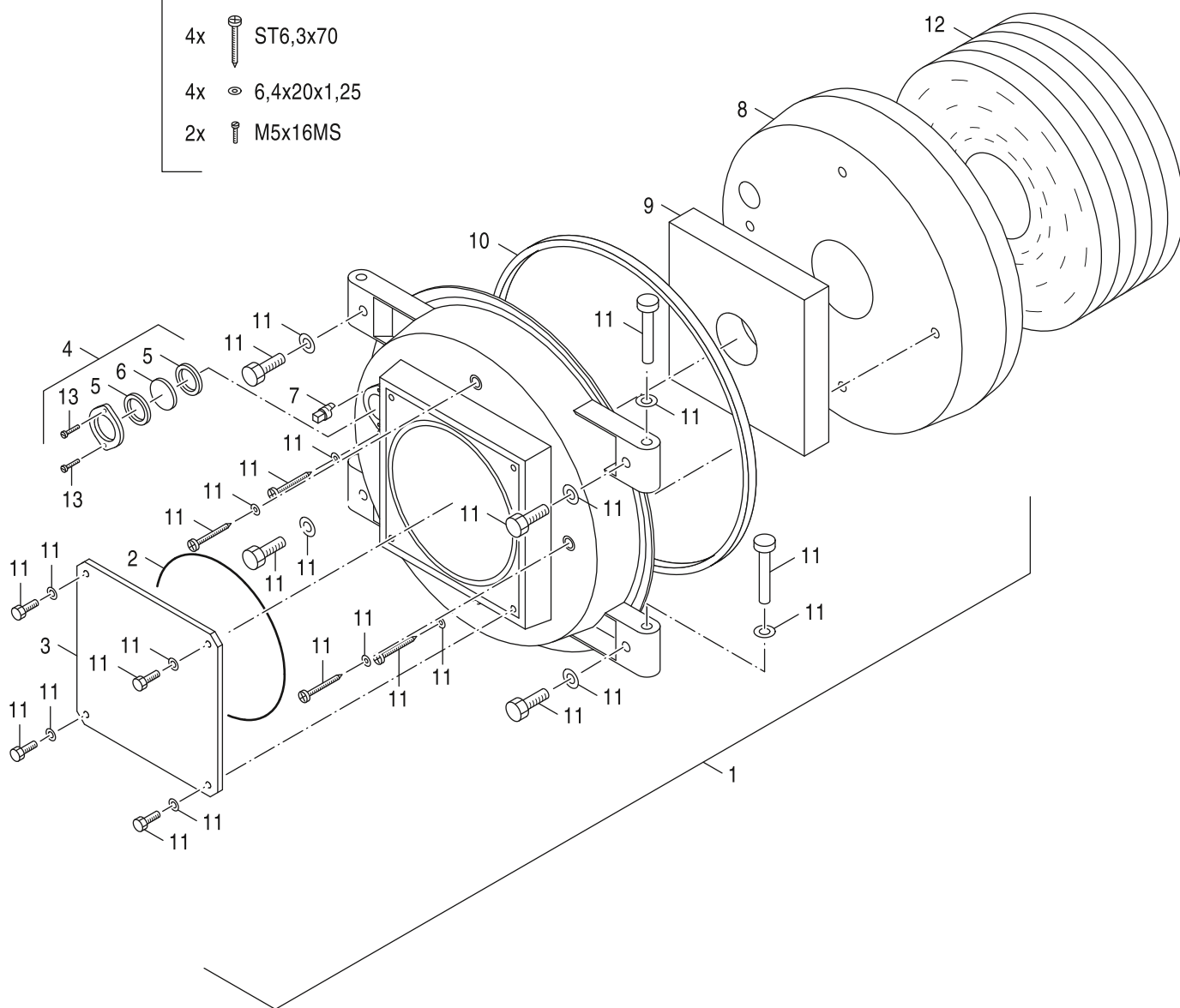
**1**

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**

- 4x  M10x25
- 8x  A10,5
- 2x  16H11x100
- 2x  A17
- 11 — 4x  M10x65
- 4x  ST6,3x70
- 4x  6,4x20x1,25
- 2x  M5x16MS



8738894108.aa.RO

**2**

Brennertür 145-640kW  
Burner door 145-640kW  
Porte de brûleur 145-640kW  
Porta del bruciatore 145-640kW  
Branderdeur 145-640kW  
Puerta del quemador 145-640kW

**Logano plus SB625**

| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | CC01-05 | CC01-10 | CC01-15 | CC01-20 | CC01-25 | CC01-30 | CC01-35 | SB625-145 | SB625-185 | SB625-240 | SB625-310 | SB625-400 | SB625-510 | SB625-640 | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|-----|--|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|---|
|     |  |   |         |         |         |         |         |         |         |           |           |           |           |           |           |           |   |
| 1   | Brennertür SB 210-400kW everp  | 6 301 516 1   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |           |           |           |           |           |           |   |
| 1   | Brennertür SB 510-640kW everp  | 6 301 516 2   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |           |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 1   | Brennertür SB 135-310kW everp  | 6 301 516 3   | ■       | ■       | ■       |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         |           |           |           |   |
| 2   | Dichtschnur 7x1000 GP everp  | 6 302 096 0   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 3   | Brennerplatte ungebohrt 10x338x338mm   | 6 302 520 9   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |           |           |           |           |           | ■         | ■   |
| 3   | Brennerplatte 10x270x270mm everp   | 8 718 573 741 0   | ■       | ■       | ■       |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         |           |           |           |           |   |
| 3   | Brennerplatte ungebohrt 10x298x298mm   | 8 718 575 189   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |           |           |           | ■         |           |           |   |
| 4   | Schaalochverschlussdeckel everp  | 6 303 757 0   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 5   | Dichtung D42x52x1,5mm everp (5x)   | 8 718 584 410   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 6   | Glasscheibe D49,5x5mm (1x) everp   | 7 747 021 871   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 7   | Stopfen DIN2950 291 1/4" V everp   | 8 718 575 409 0   |         |         |         |         | ■       | ■       | ■       |           |           |           |           | ■         | ■         | ■         |   |
| 7   | Druckmessdüse G1/8" everp  | 8 718 584 783   | ■       | ■       | ■       |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         |           |           |           |           |   |
| 8   | Wärmeschutz Br-Tür SB 145-310kW everp V2   | 8 718 583 408   | ■       | ■       | ■       |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         |           |           |           |           |   |
| 8   | Wärmeschutz Br-Tür SB 400kW everp V2   | 8 718 583 409   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |           |           |           | ■         |           |           |   |
| 8   | Wärmeschutz Br-Tür SB 510-640kW everp V2   | 8 718 583 410   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |           |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 9   | Isolierplatte GE/SB 510-640kW everp  | 6 300 430 7   |         |         |         |         |         | ■       | ■       |           |           |           |           |           | ■         | ■         |   |
| 9   | Isolierplatte SB D450 145-310kW everp  | 6 790 262 0   | ■       | ■       | ■       |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         |           |           |           |           |   |
| 9   | Isolierplatte SB D550 210-400kW everp  | 6 790 262 1   |         |         |         |         | ■       |         |         |           |           |           |           | ■         |           |           |   |
| 10  | Dichtschnur 20x20x2150 grafitiert everp  | 6 301 288 4   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 11  | Montagematerial Br.-Tür SB 145-640 verp  | 5 806 366   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 12  | Isolierriering Br-Tür 50-640kW everp   | 8 738 611 836   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |
| 13  | Senkschraube M5x16 (2x) everp.   | 8 718 585 150   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |   |

**Logano plus SB625**







Brennertür 145-640kW  
 Burner door 145-640kW  
 Porte de brûleur 145-640kW  
 Porta del bruciatore 145-640kW  
 Branderdeur 145-640kW  
 Puerta del quemador 145-640kW

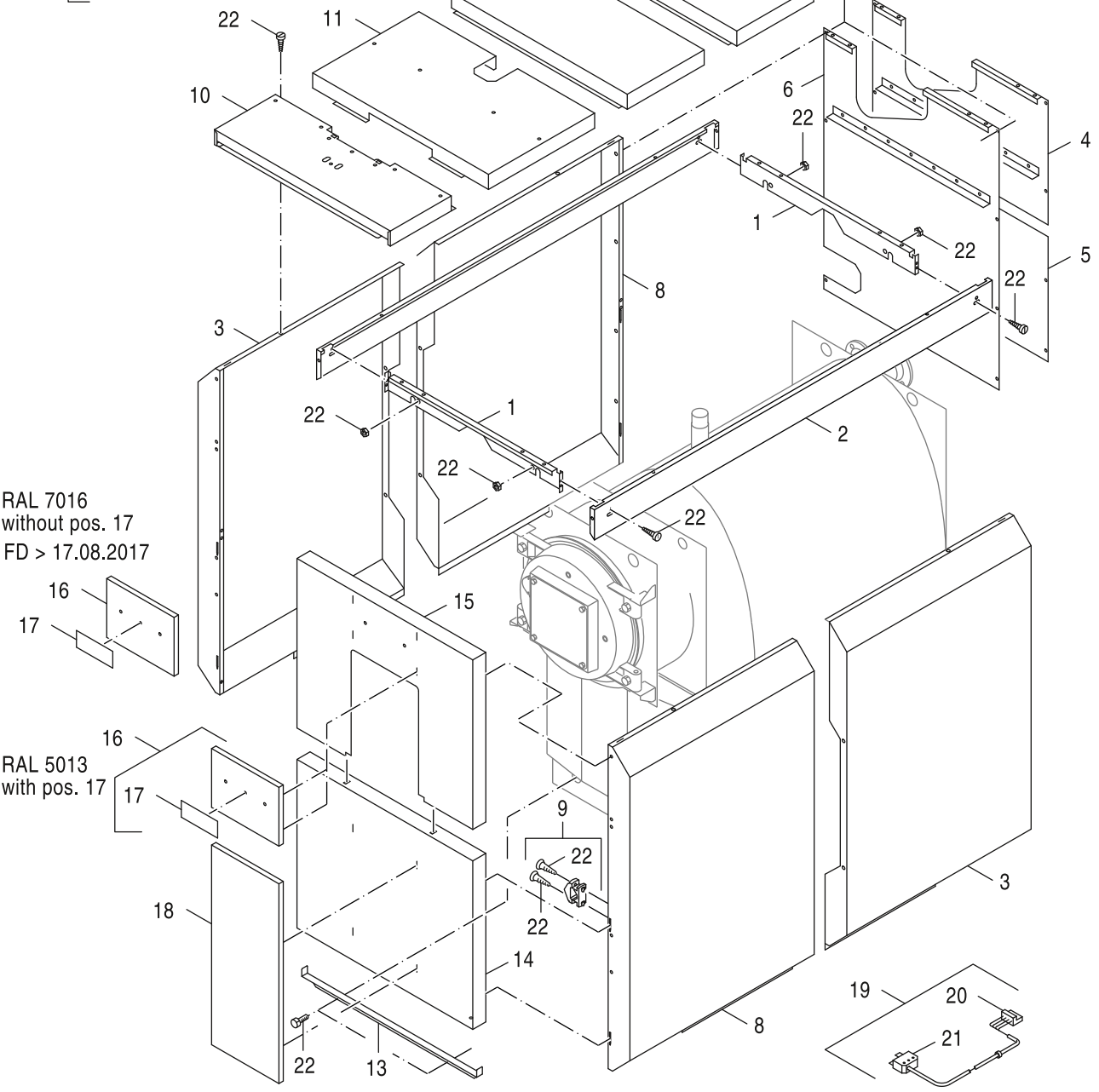
**2**

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**

- 18x  ST3,9x9,5 A3T
- 2x  M8x12 8.8
- 2x  Pos. 9
- 4x  ST3,5x25 A3K
- 18x  Haltefeder
- 1x  Kabelhalter



8738892490.ab.RO

**3**  
Verkleidung SB625  
Casing SB625  
Carénage SB625  
Rivestimento SB625  
Bekleding SB625  
Revestimiento SB625







**Logano plus SB625**

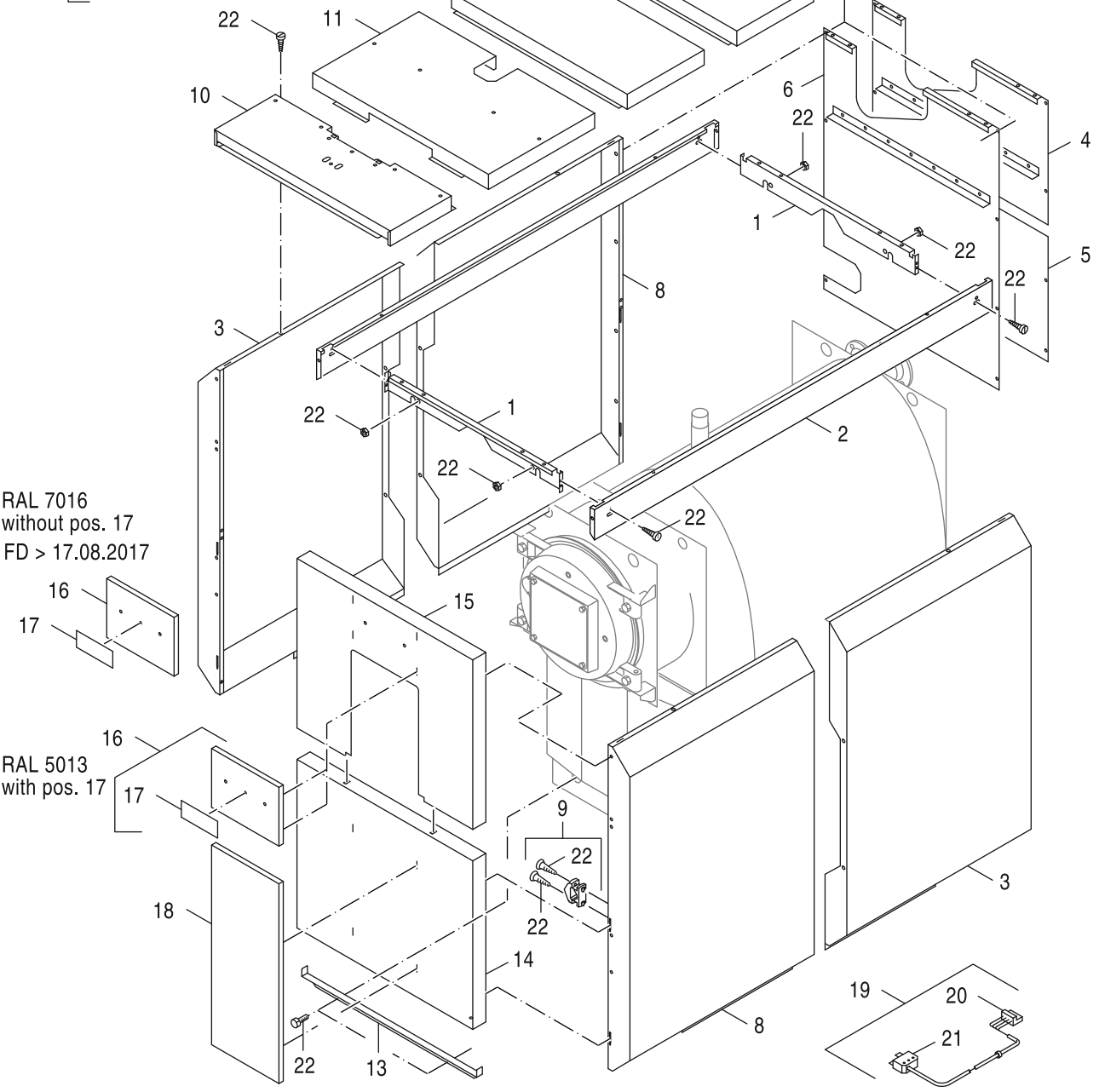


**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**

**Liste des pièces de rechange**  
**Lista parti di ricambio**

**Onderdelenlijst**  
**Lista de repuestos**

- 18x  ST3,9x9,5 A3T
- 2x  M8x12 8.8
- 2x  Pos. 9
- 4x  ST3,5x25 A3K
- 18x  Haltefeder
- 1x  Kabelhalter



RAL 7016  
without pos. 17  
FD > 17.08.2017

RAL 5013  
with pos. 17

8738892490.ab.RO

**3** Verkleidung SB625  
Casing SB625  
Carénage SB625  
Rivestimento SB625  
Bekleding SB625  
Revestimiento SB625

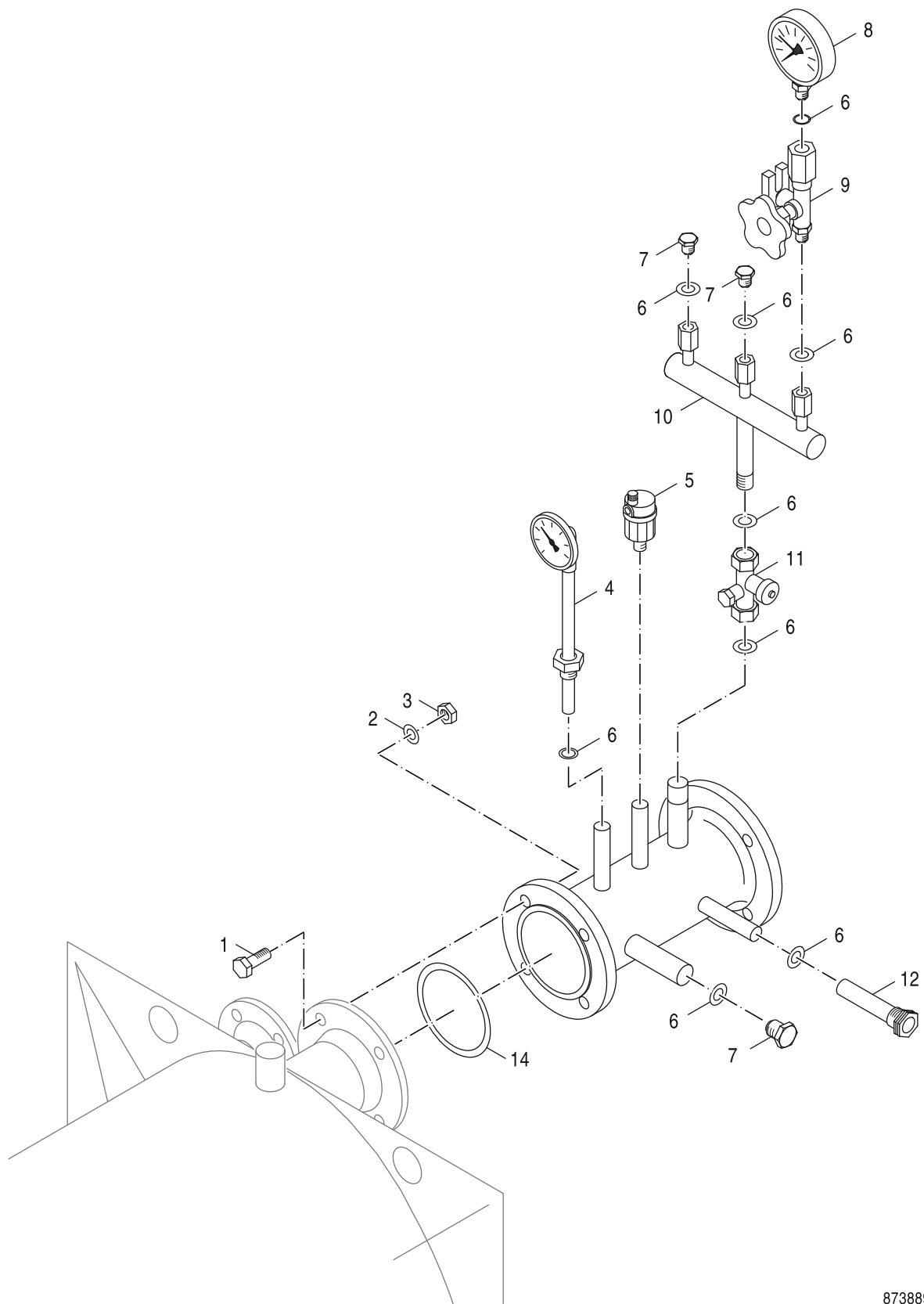
**Logano plus SB625**



**Ersatzteilliste**  
Spare parts list

**Liste des pièces de rechange**  
Lista parti di ricambio

**Onderdelenlijst**  
Lista de repuestos



8738892493.aa.RO

**4**

Kesselsicherheitsarmaturengruppe SB625  
Safety assembly SB625  
Groupe de sécurité SB625  
Gruppo sicurezza SB625  
Zekerheidsgroep SB625  
Grupo de seguridad SB625

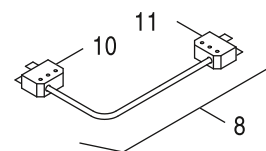
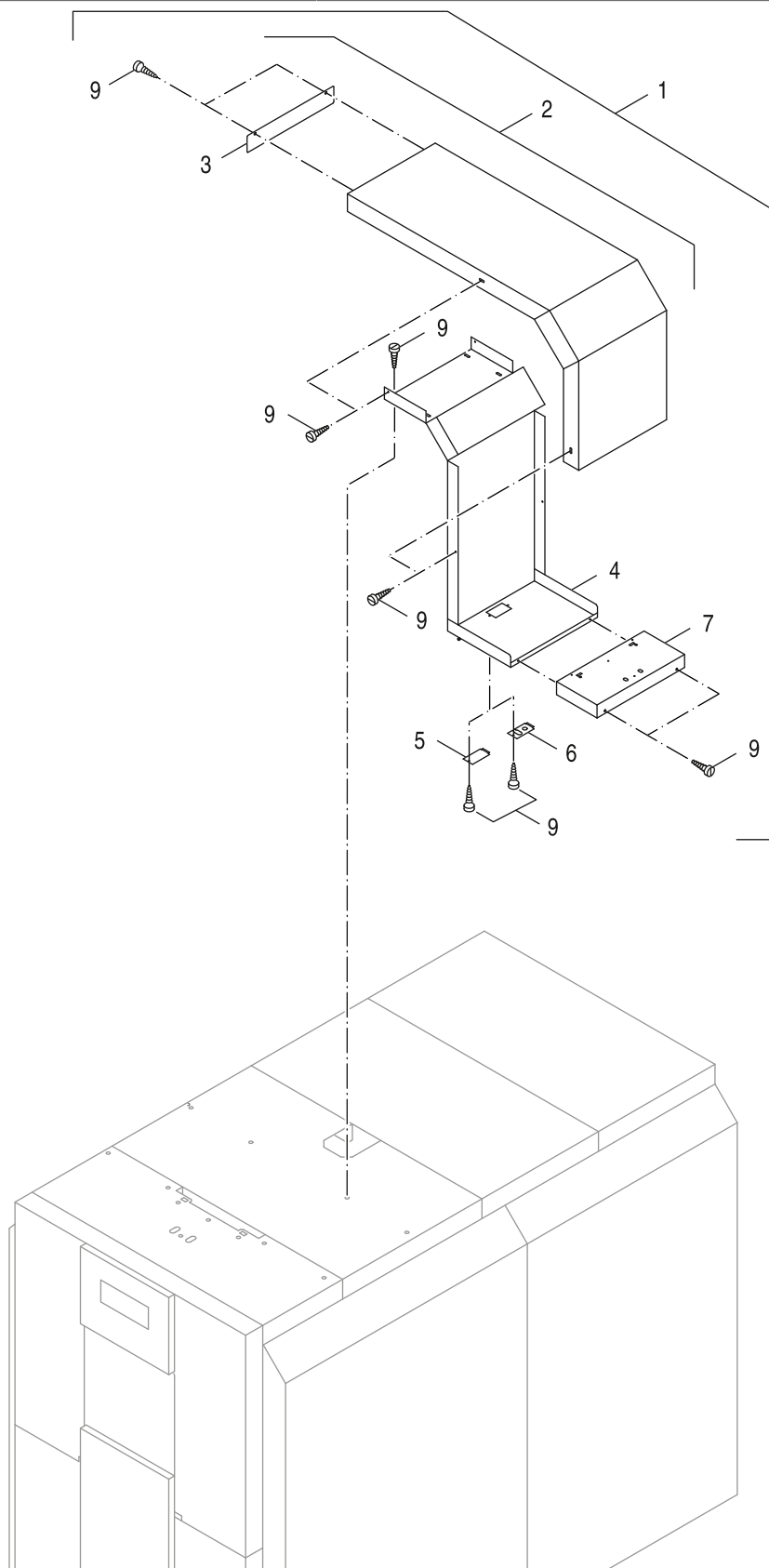
**Logano plus SB625**



**Ersatzteilliste**  
Spare parts list

**Liste des pièces de rechange**  
Lista parti di ricambio

**Onderdelenlijst**  
Lista de repuestos



- |   |    |  |           |
|---|----|--|-----------|
| 9 | 7x |  | ST3,9x9,5 |
|   | 4x |  | ST4,8x19  |
|   | 1x |  |           |
|   | 1x |  |           |

8738892492.ab.RO

**5**

Verkleidung Träger Regelgerät SB625  
casing fixing bracket control unit SB625  
Carénage Plaque de jonction SB625  
Rivestimento Supporto regolazione SB625  
Bekleding Draaier Sturing SB625  
Revestimiento Soporte aparato regulación

**Logano plus SB625**

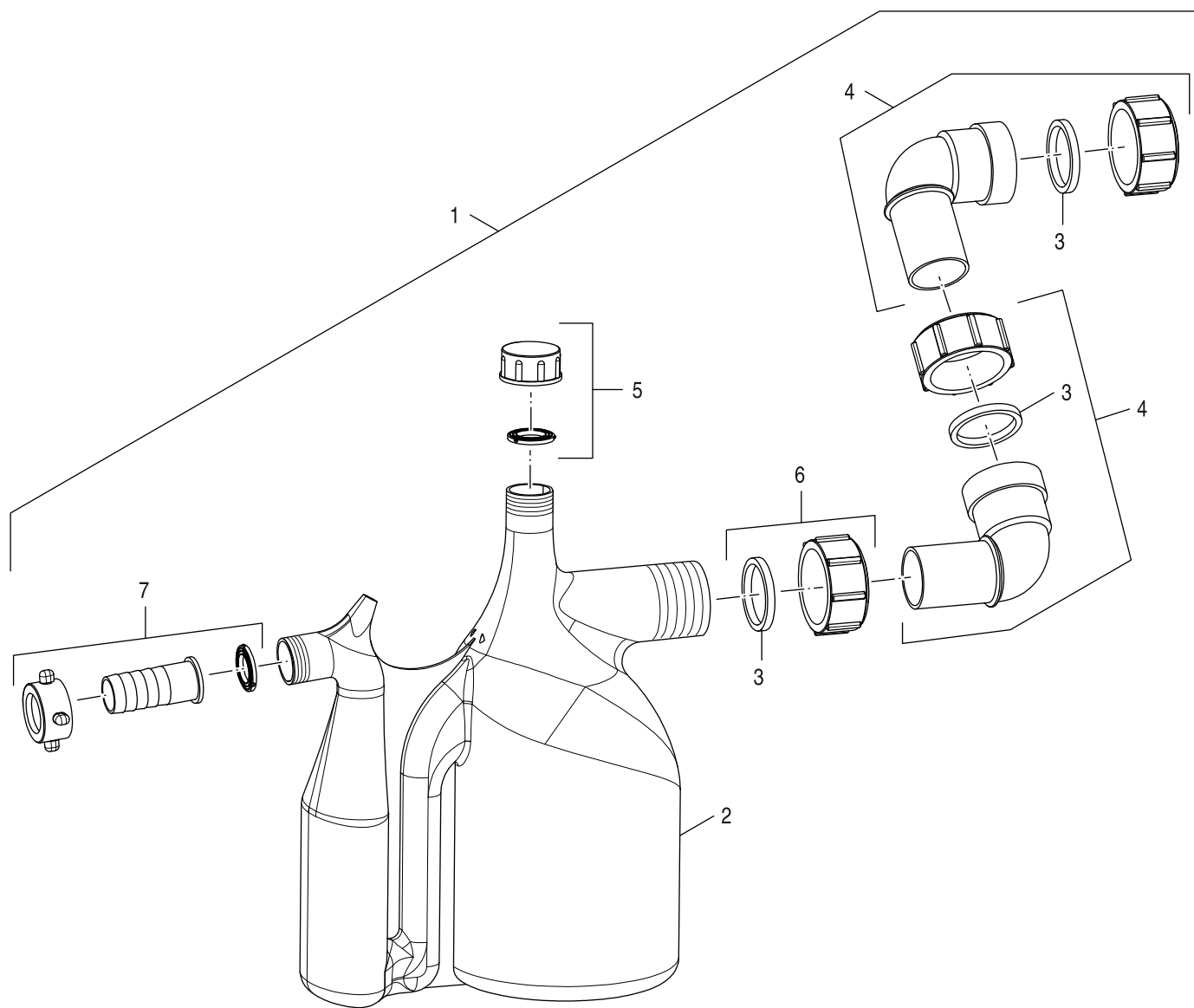
| Pos | Bezeichnung<br>Description<br>Dénomination<br>Descrizioni<br>Benaming<br>Descripción | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar |         |         |         |         |         |         |         |           |           |           |           |           |           |           |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
|-----|--|---|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|---|
|     |  |   | CC01-05 | CC01-10 | CC01-15 | CC01-20 | CC01-25 | CC01-30 | CC01-35 | SB625-145 | SB625-185 | SB625-240 | SB625-310 | SB625-400 | SB625-510 | SB625-640 |  |   |
| 1   | Träger f Regelgerät RAL 5015   | 5 097 580   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 2   | Abdeckung Träger für Regelgerät everp  | 6 304 523 2   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 3   | Deckblech Träger für Regelgerät everp  | 6 304 523 1   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 4   | Träger f Regelgerät RAL 5015   | 5 097 580   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 5   | Abdeckblech himmelblau everp   | 6 304 522 9   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 6   | Kabeldurchführung geschl himmelbl everp  | 6 304 522 6   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 7   | Haube HS 4311/4312 everp   | 6 304 522 5   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 8   | Brennerleitung 8000 f 2-Stufe m Zugentl  | 7 079 690   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 9   | Montagematerial Träger für Regelg everp  | 6 304 518 0   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 10  | Anschlussklemme 4-pol BR II Brenner weiß   | 7 747 023 980   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |
| 11  | Steckerteil 4pol grün Ersatz   | 5 181 488   |         |         |         |         |         |         |         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         | ■         |  |   |

|                          |  |          |
|--------------------------|--|----------|
| <b>Logano plus SB625</b> | Verkleidung Träger Regelgerät SB625<br>casing fixing bracket control unit SB625<br>Carénage Plaque de jonction SB625<br>Rivestimento Supporto regolazione SB625<br>Bekleding Draaier Sturing SB625<br>Revestimiento Soporte aparato regulación | <b>5</b> |
|--------------------------|--|----------|

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738892486.aa.RO

**6**

Siphon SB325/SB625 - 145mm  
Siphon SB325/SB625 - 145mm  
Siphon SB325/SB625 - 145mm  
Sifone SB325/SB625 - 145mm  
Sifon SB325/SB625 - 145mm  
Sifón SB325/SB625 - 145mm

**Logano plus SB625**



| <b>Übersetzungsliste</b><br><b>List of translations</b> |  | <b>Liste des traductions</b><br><b>Traduzione delle descrizioni</b> |  | <b>Vertalinglijst</b><br><b>Lista de traducciones</b> |   |
|---|--|---|--|---|---|
| Pos   | Description                              | Description   | Descrizione                              | Beschrijving  | Descripción                             |
| 1   | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>  | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                                  | <b>Grupo de montaje</b>                 |
| 2   | Deflection hood 145-185kW V2             | Tôle de détour compl.145-185kW V2                                   | Coperchio 145-185kW V2                   | Afdekkap 145-185kW V2                                 | Placas deflectoras 145-185kW V2         |
| 2   | Deflection hood 240-310kW V2             | Tôle de détour compl. 240-310kW V2                                  | Coperchio 240-310kW V2                   | Afdekkap 240-310kW V2                                 | Placas deflectoras 240-310kW V2         |
| 2   | Deflection hood 400kW V2                 | Tôle de détour compl. 400kW V2                                      | Coperchio 400kW V2                       | Afdekkap 400kW V2                                     | Capota 400kW V2                         |
| 2   | Deflector hood 510-640kW V3              | Tôle de détour compl. 510-640 V3                                    | Coperchio 510-640kW V3                   | Afdekkap 510-640kW V3                                 | Placas deflectoras 510-640kW V3         |
| 3   | Insulating material SB 145-185kW packed  | Matériel d'isolation SB 145-185kW                                   | Isolamento SB 145-185kW                  | Isolatie SB 145-185kW                                 | Aislamiento SB 145-185kW                |
| 3   | Insulating material SB 240-310kW packed  | Matériel d'isolation SB 240-310kW                                   | Isolamento SB 240-310kW                  | Isolatie SB 240-310kW                                 | Aislamiento SB 240-310kW                |
| 3   | Insulating material SB 400kW packed      | Matériel d'isolation SB 400kW                                       | Isolamento SB 400kW                      | Isolatie SB 400kW                                     | Aislamiento SB 400kW                    |
| 3   | Insulating material SB 510-640kW packed  | Matériel d'isolation SB 510-640kW                                   | Isolamento SB 510-640kW                  | Isolatie SB 510-640kW                                 | Aislamiento SB 510-640kW                |
| 4   | Gasket 5x10x9x5750mm silicone adhesive   | Joint 5x10x9x5750mm silicone  | Guarnizione 5x10x9x5750mm Silikon        | Dichting 8 x 10 x 5750 lang                           | Cordón de Junta 5x10x9x5750mm           |
| 4   | Packing cords 5x10x9x10,5m long          | CORDON ETANCHEITE BTE A FUMEEES GE GB434                            | Cordone ermetizzante 5x10x9x10,5m Silico | Silikon afdichtingsband gb434                         | Cordon de junta 5x10x9x10,5m silicona   |
| 4   | Packing cord 5x10x9x2000mm Viton SP      | Cordon d'étanchéité 5x10x9x2000 Viton                               | Cordone di tenuta 5x10x9x2000 Viton      | Afdichtingskoord 5x10x9x2000 Viton                    | Cordón junta 5x10x9x2000 Viton          |
| 4   | Packing cord 5x10x9x2550mm Viton SP      | Cordon d'étanchéité 5x10x9x2550 Viton                               | Cordone di tenuta 5x10x9x2550 Viton      | Afdichtingskoord 5x10x9x2550 Viton                    | Cordón junta 5x10x9x2550 Viton          |
| 4   | Packing cord 5x10x9x3000mm Viton SP      | Cordon d'étanchéité 5x10x9x3000 Viton                               | Cordone di tenuta 5x10x9x3000 Viton      | Afdichtingskoord 5x10x9x3000 Viton                    | Cordón junta 5x10x9x3000 Viton          |
| 5   | Fixing Bracket 32x8x3mm                  | Équerre de fixation 32x8x3mm  | Angolare 32x8x3mm                        | Bevestigingshoek 32x8x3mm                             | Ángulo de fijación 32x8x3mm             |
| 6   | Hexagon nut DIN6923 M8 A3K (10x)         | Écrou hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)                                | Dado esagonale DIN6923 M8 A3K (10x)      | Zeskantmoer DIN6923 M8 A3K (10x)                      | Tuerca hexagonal DIN6923 M8 A3K (10x)   |
| 7   | Thermal insul. deflection hood 510-640kW | Isolation Capot SB 510-640kW  | Isolamento Coperchio SB 510-640kW        | Isolatie Afdekkap SB 510-640kW                        | Aislante SB 510-640kW                   |
| 7   | Thermal insul. deflection hood 240-310kW | Isolation Capot SB 240-310kW  | Isolamento Coperchio SB 240-310kW        | Isolatie Afdekkap SB 240-310kW                        | Aislamiento SB 240-310kW                |
| 7   | Thermal insul. deflection hood SB 400 kW | Isolation Capot SB 400kW  | Isolamento Coperchio SB 400kW            | Isolatie Afdekkap SB 400kW                            | Aislante SB 400kW                       |
| 7   | Thermal insul. deflection hood 145-185kW | Isolation capot SB 145-185kW  | Isolamento Coperchio SB 145-185kW        | Isolatie Afdekkap SB 145-185kW                        | Aislamiento Capota SB 145-185kW         |
| 8   | Thermal insulation front SB 510-640kW    | Isolation avant SB 510-640kW  | Isolamento anteriore SB 510-640kW        | Isolatie voor SB 510-640kW                            | Aislante SB 510-640kW                   |
| 8   | Thermal insulation front SB 240-310kW    | Isolation avant SB 240-310kW  | Isolamento anteriore SB 240-310kW        | Isolatie voor SB 240-310kW                            | Aislante frontal SB 240-310kW           |
| 8   | Thermal insulation front SB 400kW        | Isolation avant SB 400kW  | Isolamento anteriore SB 400kW            | Isolatie voor SB 400kW                                | Aislante frontal SB 400kW               |
| 8   | Thermal insulation front SB 145-185kW    | Isolation avant SB 145-185kW  | Isolamento anteriore SB 145-185kW        | Isolatie voor SB 145-185kW                            | Aislamiento delante SB 145-185kW        |
| 9   | Thermal insul. boiler block 510-640kW    | Isolation corps de chaudière 510-640kW                              | Isolamento Corpo caldaia 510-640kW       | Isolatie Ketelblok 510-640kW - part 1                 | Aislante cuerpo de caldera SB 510-640kW |
| 9   | Thermal insul. boiler block Part 1 400kW | Isolation corps de chaudière avant 400kW                            | Isolamento Corpo caldaia parte 1 - 400kW | Isolatie Ketelblok SB 400kW - part 1                  | Aislante SB 400kW                       |
| 9   | Thermal insul. boiler block SB 145-310kW | Isolation avant SB 145-310kW  | Isolamento Corpo caldaia SB 145-310kW    | Isolatie Ketelblok - part 1 SB 145-310kW              | Aislante SB 145-310kW                   |
| 10  | Insulation Clamp (10x)                   | Ressorts de retenue D0.8 (10x)                                      | Molla di tenuta (10x)                    | Borgveer (10x)  | Muelle tensor para aislamientos (10x)   |
| 11  | Thermal insul. boiler block 510/640kW    | Isolation corps de chaudière 510/640kW                              | Isolamento Corpo caldaia 510/640kW       | Isolatie Ketelblok - SB 510/640kW                     | Aislamiento cuerpo de caldera 510/640   |
| 11  | Thermal insul. boiler block 240-310kW    | Isolation corps de chaudière 240-310kW                              | Isolamento Corpo caldaia 240-310kW       | Isolatie Ketelblok - part 2 240-310kW                 | Aislante SB 240-310kW                   |
| 11  | Thermal insulation boiler block 400kW    | Isolation corps de chaudière 400kW                                  | Isolamento Corpo caldaia 400kW parte 2   | Isolatie Ketelblok 400kW - part 2                     | Aislante SB 400kW                       |
| 11  | Thermal insul. boiler block 145-185kW    | Isolation corps de chaudière 145-185kW                              | Isolamento Corpo caldaia 145-185kW       | Isolatie Ketelblok - SB 145-185kW                     | Aislamiento cuerpo de caldera 145-185   |

| <b>Übersetzungsliste</b><br><b>List of translations</b> |   | <b>Liste des traductions</b><br><b>Traduzione delle descrizioni</b> |  | <b>Vertalinglijst</b><br><b>Lista de traducciones</b> |  |
|---|---|---|--|---|--|
| Pos   | Description                             | Description   | Descrizione                              | Beschrijving  | Descripción                              |
| 12  | Thermal insulation rear panel 510-640kW | Isolation panneau arrière 510-640kW                                 | Isolamento Parete posteriore 510-640kW   | Isolatie Achterwand SB 510-640kW                      | Aislante SB trasero 510-640kW            |
| 12  | Thermal insulation rear panel 240-310kW | Isolation panneau arrière SB 240-310kW                              | Isolamento Parete posteriore 240-310kW   | Isolatie Achterwand SB 240-310kW                      | Aislante SB 240-310kW                    |
| 12  | Thermal insulation rear panel SB 400kW  | Isolation panneau arrière SB 400kW                                  | Isolamento Parete posteriore SB 400kW    | Isolatie Achterwand SB 400kW                          | Aislante trasero SB 400kW                |
| 12  | Thermal insulation rear panel 145-185kW | Isolation Dossieret SB 145-185kW                                    | Isolamento Parete posteriore 145-185kW   | Isolatie Achterwand SB 145-185kW                      | Aislamiento pared trasera SB 145-185kW   |
| 13  | Sensor well R3/4"x100mm                 | Doigt de gant 3/4x 100mm  | Pozzetto ad immersione R3/4"x100mm       | Dompelhuls R 3/4x100 inw.19 mm                        | Vaina de inmersión R3/4"x100mm           |
| 14  | Clean-out cover D224 SB 50-185kW        | Trappe de ramonage D224 SB 50-185kW                                 | Coperchio di pulizia D224 SB 50-185kW    | Reinigingsdeksel D224 SB 50-185kW                     | Tapa de limpieza D224 SB 50-185kW        |
| 14  | Cleanout cover D254 SB 240-640kW        | Trappe de ramonage D254 SB 240-640kW                                | Coperchio di pulizia D254 SB 240-640kW   | Reinigingsdeksel D254 SB 240-640kW                    | Tapa de limpieza D254 SB 240-640kW       |
| 16  | Packing cords GP14x1650mm long          | Cordon d'étanchéité GP 14x1650mm                                    | Cordone ermetizzante GP14x1650mm lung.   | Dichtingskoord 14 x 1650 G115/125/135                 | Cordón de junta 14x1650mm. GP            |
| 17  | Thermal insulation SB 240-6640kW        | Isolation Trappe de visite SB 240-640kW                             | Isolamento Coperchio di pulizia 240-640  | Isolatie Reinigingsdeksel SB 240-640kW                | Aislante registro SB 240-640kW           |
| 17  | Thermal insulation SB 50-185            | Isolation Trappe de visite SB 50-185                                | Isolamento SB 50-185                     | Isolatie Reinigingsdeksel SB 50-185                   | Aislamiento Tapa de limpieza SB 50-185   |
| 18  | Nut hexagon EN1661 M10 8.8 A3K (2x)     | ECROU HEXAGONAL EN1661 M10 8.8 A3K (2X)                             | Dado esagonale EN1661 M10 8.8 A3K (2x)   | Zeskantmoer EN1661 M10 8.8 A3K (2x)                   | Tuerca hexagonal EN1661 M10 8.8 A3K (2x) |
| 19  | Exhaust collector 145-185kW V3          | Collecteur de fumées 145-185kW V3                                   | Collettore combust 145-185kW V3          | RGA-collector 145-185kW V3                            | Colector de gases de escape 145-185kW V3 |
| 19  | Exhaust collector 240-310kW V3          | Collecteur de fumées 240-310kW V3                                   | Collettore combust 240-310kW V3          | RGA-collector 240-310kW V3                            | Colector de gases de escape 240-310kW V3 |
| 19  | Exhaust collector 400kW V3              | Collecteur de fumées 400kW V3                                       | Collettore combust 400kW V3              | RGA-collector 400kW V3                                | Colector de gases de escape 400kW V3     |
| 19  | Exhaust collector 510-640kW V3          | Collecteur de fumées 510-640kW V3                                   | Collettore combust 510-640kW V3          | RGA-collector 510-640kW V3                            | Colector de gases de escape 510-640kW V3 |
| 20  | Wing nut DIN315-C M8 CUZn (2x)          | Ecrou papillon DIN315-C M8 CUZn (2x)                                | Dado ad alette DIN315-C M8 CUZn (2x)     | Vleugelmoer DIN315-C M8 CUZn (2x)                     | Tuerca mariposa DIN315-C M8 CUZn (2x)    |
| 21  | Washer ISO 7089 A8,4 A3K (10x)          | Rondelle plate ISO 7089 A8,4 A3K (10x)                              | Rondella ISO 7089 A8,4 A3K (10x)         | Onderlegging ISO 7089 A8,4 A3K (10x)                  | Junta ISO 7089 A8,4 A3K (10x)            |
| 22  | Clean-out cover SB 50-115kW             | Trappe de ramonage compl. SB 50-115kW                               | Coperchio di pulizia SB 50-115kW         | Reinigingsdeksel SB 50-115kW                          | Tapa de limpieza SB 50-115kW             |
| 23  | Sleeve extension kit                    | Lot de ralongement pour ecrous Set                                  | Manicotto Prolunga Set                   | Mof Verlenging Set                                    | Kit prolongación manguito                |
| 24  | Pipe Low water indicator                | Tube pour garantie de manque d'eau                                  | Tubo Sicurezza mancanza acqua            | Pijp Waterhoev. Beveiliging                           | Tubo indicador de baja presión           |
| 25  | Boiler plinth CC01 05/10/15/20 145-310  | Rail insonorisa.CC01 05/10/15/20 145-310                            | Basam.Fonoassor.CC01 05/10/15/20 145-310 | Ketelsokkel CC01 05/10/15/20 145-310                  | Railes insonori.CC01 05/10/15/20 145-310 |
| 25  | Boiler plinth CC01-25 400               | Rail insonorisation CC01-25 400                                     | BASAM.FONOASSORB.CC01-25 400             | Ketelsokkel CC01-25 400                               | Railes insonorización CC01-25 400        |
| 25  | Boiler plinth CC01 30/35 510-640        | Rail insonorisation CC01 30/35 510-640                              | Basam.Fonoassorb.CC01 30/35 510-640      | Ketelsokkel CC01 30/35 510-640                        | Railes insonorización CC01 30/35 510-640 |
| 26  | Flue pipe sealing collars DN180         | Manchette étanche DN180 UC8000F                                     | FASCETTA DI TENUTA DIN 180               | Rookgasafdichtingsmof diam.180 SB315-615              | tubo salida de gases abrazadera DN180    |
| 26  | Flue pipe sealing collars DN200         | Manchette étanche DN200 UC8000F                                     | FASCETTA DI TENUTA DIN 200               | Rookgasafdichtingsmof 200 SB615                       | tubo salida de gases abrazadera DN200    |
| 26  | Flue pipe sealing collars DN250         | Manchette etanche DN250   | Guarnizione a flangia DN250              | Rookgasafdichtingsmof diam.250 SB615                  | Sellado del conducto de gases DN250      |
| 26  | Flue pipe sealing collars DN300         | Manchette etanche DN300   | Guarnizione a flangia DN 300             | Rookgasafdichtingsmof diam.300 SB615                  | Sellado del conducto de gases DN300      |
| <b>2</b>  | <b>Element of construction</b>          | <b>Groupe d'assemblage</b>  | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                                  | <b>Grupo de montaje</b>                  |
| 1   | Burner door SB 210-400kW                | Porte brûleur compl. SB 210-400kW                                   | Porta del bruciatore SB 210-400kW        | Branderdeur SB 210-400kW                              | Puerta quemador SB 210-400kW             |
| 1   | Burner door SB 510-640kW                | Porte brûleur compl. SB 510-640                                     | Porta del bruciatore SB 510-640          | Branderdeur SB 510-640kW                              | Puerta quemador SB 510-640kW             |
| 1   | Burner door SB 135-310kW                | Porte brûleur compl. SB 135-310kW                                   | Porta del bruciatore SB 135-310kW        | Branderdeur SB 135-310kW                              | Puerta quemador SB 135-310kW             |
| 2   | Packing cords GP 7x1000mm               | Cordon d'étancheite gp 7x1000                                       | Cordone ermetizzante GP 7x1000           | Afdichtkoord GP 7x1000                                | Cordón de junta GP 7x1000                |

| <b>Übersetzungsliste</b><br><b>List of translations</b> |   | <b>Liste des traductions</b><br><b>Traduzione delle descrizioni</b> |   | <b>Vertalinglijst</b><br><b>Lista de traducciones</b> |   |
|---|---|---|---|---|---|
| Pos   | Description                               | Description   | Descrizione                                 | Beschrijving  | Descripción                                   |
| 3   | Blank burner plate<br>10x338x338mm        | Plaque brûleur 10x338x338mm   | Piastra bruciat. cieca<br>10x338x338mm      | Blind Branderplaat<br>10x338x338mm                    | Placa quemador ciega<br>10x338x338mm          |
| 3   | Burner plate steel<br>10x270x270mm        | Plaque fixation brûleur<br>10x270x270mm                             | Piastra bruciatore<br>10x270x270mm          | Branderplaat 10x270x270mm                             | Placa del quemador<br>10x270x270mm            |
| 3   | Blank burner plate<br>10x298x298mm        | Plaque brûleur 10x298x298mm   | Piastra bruciatore cieca<br>10x298x298mm    | Branderplaat 10x298x298mm                             | Placa quemador ciega<br>10x298x298mm          |
| 4   | Inspection port plug cover                | Couvercle de viseur du brûleur                                      | Coperchio chiusura foro fless.<br>compl.    | Kijkvenster kpl. voor                                 | Conjunto mirilla                              |
| 5   | Seal D42x52x1,5mm (5x)                    | Joint D42x52x1,5mm (5x)   | Guarnizione (5x)                            | Pakking (5x)  | Junta 42x52x1,5 mirilla (5x)                  |
| 6   | Glass pane D49,5x5mm repl<br>pack (1x)    | Verre viseur flamme<br>D49,5x5mm (1x)                               | lastra di vetro D49,5x5mm (1x)              | Glas Ring D49,5x5mm (1x)                              | Mirilla D49,5x5<br>GE315/515/615/4            |
| 7   | Stopper DIN2950 291 1/4" V                | Bouchon DIN2950 291 1/4" V  | Tappo DIN2950 291 1/4" V                    | Doorvoertule DIN2950 291 1/4"<br>V                    | Placa del quemador<br>10x270x270mm            |
| 7   | Pressure tapping G1/8"                    | Prise de pression G1/8"   | Presa pressione G1/8"                       | Meetnippel gasklep G1/8"                              | Toma presiones 1/8                            |
| 8   | Insulation burner door SB<br>145-310kW V2 | Isolation porte brûleur SB<br>145-310kW                             | Isolamento Porta del bruciatore<br>145-310  | Isolatie brander deur SB<br>145-310kW V2              | Aislante puerta SB D450<br>145-310kW V2       |
| 8   | Insulation burner door SB<br>400kW V2     | Isolation porte brûleur SB<br>400kW V2                              | Isolamento Porta del bruciatore<br>400kW V2 | Isolatie brander deur SB 400kW<br>V2                  | Aislante puerta SB 400kW V2                   |
| 8   | Insulation burner door SB<br>510-640kW V2 | Isolation porte brûleur SB<br>510-640kW V2                          | Isolamento Porta del bruciatore<br>510-640  | Isolatie brander deur SB<br>510-640kW V2              | Aislante puerta SB 510-640kW<br>D650 V2       |
| 9   | Insulating plate GE/SB<br>510-640kW       | Plaque isolante GE/SB<br>510-640kW                                  | Piastra isolante GE/SB<br>510-640kW         | isolatieplaat GE/SB 510-640kW                         | Aislamiento puerta quemador<br>SB 510-640     |
| 9   | Insulating plate SB D450<br>145-310kW     | Plaque d'isolation SB D450<br>145-310kW                             | Piastra isolante SB D450<br>145-310kW       | isolatieplaat SB D450<br>145-310kW                    | Aislamiento puerta quemador<br>SB 145-310     |
| 9   | Insulating plate SB D550<br>400kW         | Isolation porte brûleur SB D550<br>400kW                            | Piastra isolante SB D550<br>400kW           | Isolatieplaat SB D550 400kW                           | Aislamiento puerta quemador<br>SB 400kW       |
| 10  | Packing cords 20x20x2150mm<br>long        | Cordon d'étanchéité<br>20x20x2150mm                                 | Cordone ermetizzante<br>20x20x2150mm        | Afdichtkoord 20x20x2150mm                             | Cordon de junta<br>20x20x2150mm               |
| 11  | Installation material SB<br>145-640kW     | Matériel de montage SB<br>145-640kW                                 | materiale per il montaggio SB<br>145-640kW  | Montagemateriaal brander deur<br>SB 145-640           | Material de montaje SB<br>145-640kW           |
| 12  | Insulating ring burner door<br>50-640     | Bague d'isolation 50-640  | Isolamento Porta del bruciatore<br>50-640   | Isolatie brander deur 50-640                          | Anillo de aislamiento 50-640                  |
| 13  | Counter sink M5x16 (2x)                   | Vis M5x16 (2x)  | Vite M5x16 (2x)                             | Schroef M5x16 (2x)                                    | Tornillo M5x16 (2x)                           |
| <b>3</b>  | <b>Element of construction</b>            | <b>Groupe d'assemblage</b>  | <b>Gruppo di montaggio</b>                  | <b>Montage groep</b>                                  | <b>Grupo de montaje</b>                       |
| 1   | Tie-bar top front/rear 145-185            | Traverse dessus avant/arrière<br>145-185                            | Traversa anteriore posteriore<br>145-185    | Vangschaal Boven Voor/Achter<br>145-185               | mástil de refuerzo delante<br>detrás 145-18   |
| 1   | Tie-bar top front/rear 240-400            | Traverse supérieur avant/<br>arrière 240-400                        | Traversa anteriore posteriore<br>240-400    | Vangschaal Boven Voor/Achter<br>240-400               | Perfil superior delante/trasero<br>240-400    |
| 1   | Tie-bar top front/rear 510-640            | TRAVERSE SUP AV/AR<br>510-640kW                                     | Traversa anteriore posteriore<br>510-640kW  | Vangschaal Boven Voor/Achter<br>510-640               | Perfil superior delantero/<br>trasero 510-640 |
| 2   | Tie-bar top right/left 145-185            | Traverse supérieur droit/gauche<br>145-185                          | Traversa sopra destra/sinistra<br>145-185   | Vangschaal Boven rechts/links<br>145-185kW            | Mástil de refuerzo 145-185                    |
| 2   | Tie-bar top right/left 240-400            | Traverse supérieur droit/gauche<br>240-400                          | Traversa sopra destra/sinistra<br>240-400kW | Vangschaal Boven rechts/links<br>240-400              | Perfil superior 240-400                       |
| 2   | Tie-bar top right/left 510-640            | Traverse supérieur droit/gauche<br>510-640                          | Traversa sopra destra/sinistra<br>510-640   | Vangschaal Boven rechts/links<br>510-640              | Perfil superior izquierdo/<br>derecho 510-640 |
| 3   | Side panel fr lh/ba rh SB625<br>145-185   | Panneau SB625 145-185   | Pannello ISB625 145-185                     | Zijpaneel SB625 145-185kW<br>V2                       | Parte lateral SB625 145-185kW                 |
| 3   | Side panel fr lh/ba rh SB625<br>240-310   | Panneau SB625 240-340kW   | Pannello SB625 240-340kW                    | Zijpaneel SB625 240-340kW                             | Parte SB625 240-310kW                         |
| 3   | Side panel fr lh/ba rh SB625<br>400       | Panneau SB625 400kW   | Pannello SB625 400kW                        | Zijpaneel SB625 400kW                                 | Parte SB625 400kW                             |
| 3   | Side panel fr lh/ba rh SB625<br>510-640   | Panneau SB625 510-640   | Pannello SB625 510-640                      | Zijpaneel SB625 510-640                               | Parte SB625 510-640                           |
| 4   | Rear panel top 145-185                    | Panneau arrière supérieur<br>145-185                                | Parete posteriore sopra<br>145-185          | Achterwand Boven 145-185                              | Pared trasera arriba 145-185                  |
| 4   | Rear panel top 240-310                    | Panneau arrière supérieur<br>240-310                                | Parete posteriore sopra<br>240-310          | Achterwand Boven 240-310                              | Pared trasera arriba 240-310                  |
| 5   | Rear panel bottom 145-185                 | Panneau arrière inférieur<br>145-185                                | Parete posteriore sotto 145-185             | Achterwand Onder 145-185                              | Pared trasera debajo 145-185                  |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |                                      | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |   | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones |  |
|---|--------------------------------------|---|---|---|--|
| Pos                                       | Description                          | Description   | Descrizione                             | Beschrijving                            | Descripción                              |
| 5   | Rear panel bottom 240-310            | Panneau arrière inférieur 240-310                     | Parete posteriore sotto 240-310         | Achterwand Onder 240-310                | Pared trasera debajo 240-310             |
| 6   | Rear panel 400                       | Panneau arrière 400                                   | Parete posteriore 400                   | Achterwand 400                          | Pared trasera 400                        |
| 6   | Rear panel 510-640kW                 | Panneau arrière 510-640                               | Parete posteriore 510-640               | Achterwand 510-640                      | Pared trasera 510-640                    |
| 7   | Cable clip (5x)                      | Attache rapide (5x)                                   | Angolare (5x)                           | Kabelhouder (5x)                        | Sujetacable (5x)                         |
| 8   | Side panel fr rh/ba lh 145-185       | Face latérale SB625 145-185                           | Parete laterale SB625 145-185           | Zijpaneel SB625 145-185kW               | Parte lateral SB625 145-185kW            |
| 8   | Side panel fr rh/ba lh SB625 240-310 | PANN. LAT.AVANT DROIT SB625 240-310                   | Parete laterale SB625 240-310           | Zijpaneel SB625 240-310                 | Parte lateral SB625 240-310              |
| 8   | Side panel fr rh/ba lh SB625 400     | Face latérale SB625 400                               | Pannello laterale SB625 400             | Zijpaneel SB625 400                     | Parte lateral SB625 400                  |
| 8   | Side panel fr rh/ba lh SB625 510-640 | Face latérale SB625 510-640                           | Pannello laterale SB625 510-640         | Zijpaneel SB625 510-640                 | Parte lateral SB625 510-640              |
| 9   | Clamp strain relief                  | Couvercle serre cable                                 | Fermo antitrazione                      | Trekontlasting                          | Abrazadera                               |
| 10  | Hood front 145-185kW RAL 7016        | Dessus avant 145-185kW RAL 7016                       | Coperchio anteriore 145-185kW RAL 7016  | Afdekkap Voor 145-185kW RAL 7016        | Capota delante 145-185kW RAL 7016        |
| 10  | Hood front 240-400kW RAL 7016        | Dessus avant 240-400kW RAL 7016                       | Coperchio anteriore 240-400kW RAL 7016  | Afdekkap Voor 240-400kW RAL 7016        | Carcasa superior delantera 240-400       |
| 10  | Hood front 510-640kW RAL 7016        | Dessus avant 510-640kW RAL 7016                       | Coperchio anteriore 510-640kW RAL 7016  | Afdekkap Voor 510-640kW RAL 7016        | Carcasa superior delant. 510-640 RAL7016 |
| 10  | Hood front SB 145-185kW              | Dessus avant SB 145-185kW V2                          | Coperchio anteriore SB 145-185kW V2     | Afdekkap Voor SB 145-185kW V2           | Capota delante SB 145-185kW V2           |
| 10  | Hood front SB 240-400kW              | Dessus avant SB 240-400kW V2                          | Coperchio anteriore SB 240-400kW V2     | Afdekkap Voor SB 240-400kW V2           | Carcasa superior delantera 240-400kW V2  |
| 10  | Hood front SB 510-640kW              | Dessus avant SB 510-640kW                             | Coperchio anteriore SB 510-640kW        | Afdekkap Voor SB 510-640kW              | Carcasa superior delantera SB 510-640kW  |
| 11  | Hood middle 400kW RAL 7016           | Capot intermed. 400kW RAL 7016                        | Coperchio intermedio 400kW RAL 7016     | Afdekkap midden 400kW RAL 7016          | Carcasa superior central 400kW RAL 7016  |
| 11  | Hood middle 510-640kW RAL7016        | Dessus intermed. 510-640kW RAL7016                    | Coperchio intermedio 510-640kW RAL7016  | Afdekkap midden SB 510-640kW            | Carcasa superior central 510-640kW RAL70 |
| 11  | Hood middle SB 400kW                 | Capot intermed. SB 400kW                              | Coperchio intermedio SB 400kW           | Afdekkap midden SB 400kW                | Carcasa superior central SB 400kW        |
| 11  | Hood middle SB 510-640kW             | Dessus intermed. SB 510-640kW                         | Coperchio intermedio SB 510-640kW       | Afdekkap midden SB 510-640kW            | Carcasa superior central SB 510-640kW    |
| 12  | Hood rear 145-185kW RAL 7016         | Capot arrière 145-185kW RAL 7016                      | Coperchio posteriore 145-185kW RAL 7016 | Afdekkap Achter 145-185kW RAL 7016      | Capota detrás 145-185kW RAL 7016         |
| 12  | Hood rear 240-310kW RAL 7016         | Capot arrière 240-310kW RAL 7016                      | Coperchio posteriore 240-310kW RAL 7016 | Afdekkap Achter 240-310kW RAL 7016      | Carcasa superior trasera 240-310kW RAL 7 |
| 12  | Hood rear 400kW RAL7016              | Capot arrière 400kW RAL7016                           | Coperchio posteriore 400kW RAL7016      | Afdekkap Achter 400kW RAL7016           | Carcasa superior trasera 400kW RAL7016   |
| 12  | Hood rear 510-640kW RAL 7016         | Dessus arrière 510-640kW RAL 7016                     | Coperchio posteriore 510-640kW RAL 7016 | Afdekkap Achter 510-640kW RAL 7016      | Carcasa superior trasera 510-640kW RAL 7 |
| 12  | Hood rear SB 145-185kW               | Capot arrière SB 145-185kW                            | Coperchio posteriore SB 145-185kW       | Afdekkap Achter SB 145-185kW            | Capota detrás SB 145-185kW               |
| 12  | Hood rear SB 240-310kW               | Capot arrière SB 240-310kW                            | Coperchio posteriore SB 240-310kW       | Afdekkap Achter SB 240-310kW            | Carcasa superior trasera SB 240-310Kw    |
| 12  | Hood rear SB 400kW                   | Capot arrière SB 400kW                                | Coperchio posteriore SB 400kW           | Afdekkap Achter SB 400kW                | Carcasa superior trasera SB 400Kw        |
| 12  | Hood rear SB 510-640kW               | Dessus arrière SB 510-640kW                           | Coperchio posteriore SB 510-640kW       | Afdekkap Achter SB 510-640kW            | Carcasa superior trasera SB615 510-640Kw |
| 13  | Tie-bar bottom 145-185kW RAL 7016    | Traverse avant inférieur 145-185kW RAL 7              | Traversa sotto 145-185kW RAL 7016       | Vangschaal Onder 145-185kW RAL 7016     | Mástil de refuerzo debajo 145-185kW      |
| 13  | Tie-bar bottom 240-400kW RAL 7016    | Traverse avant inférieur 240-400kW 7016               | Traversa sotto 240-400kW RAL 7016       | Vangschaal Onder 240-400kW RAL 7016     | Perfil inferior 240-400kW RAL 7016       |
| 13  | Tie-bar bottom 510-640kW RAL 7016    | Traverse avant inférieur 510-640kW RAL 7              | Traversa sotto 510-640kW RAL 7016       | Vangschaal Onder 510-640kW RAL 7016     | Perfil inferior 510-640kW RAL 7016       |
| 13  | Tie-bar bottom SB 145-185kW          | Traverse avant inférieur SB 145-185kW                 | Traversa sotto SB 145-185kW             | Vangschaal Onder SB 145-185kW           | Mástil de refuerzo debajo SB 145-185kW   |
| 13  | Tie-bar bottom SB 240-400kW          | Traverse avant inférieur SB 240-400kW                 | Traversa sotto SB 240-400kW             | Vangschaal Onder SB 240-400kW           | Perfil inferior SB 240-400kW             |

| <b>Übersetzungsliste</b><br><b>List of translations</b> |                                      | <b>Liste des traductions</b><br><b>Traduzione delle descrizioni</b> |  | <b>Vertalinglijst</b><br><b>Lista de traducciones</b> |  |
|---|--------------------------------------|---|--|---|--|
| Pos   | Description                          | Description   | Descrizione                              | Beschrijving  | Descripción                              |
| 13  | Tie-bar bottom SB 510-640kW          | Traverse avant inférieur SB 510-640kW                               | Traversa sotto SB 510-640kW              | Vangschaal Onder SB 510-640kW                         | Perfil inferior SB 510-640kW             |
| 14  | Front panel bottom 145-185kW RAL7016 | Panneau avant inférieur 145-185 RAL7016                             | Parete anteriore sotto 145-185 RAL7016   | Voorwand Onder 145-185 RAL7016                        | Pared delantero debajo 145-185 RAL7016   |
| 14  | Front panel bottom 240-310kW RAL7016 | Panneau avant inférieur 240-310 RAL7016                             | Parete anteriore sotto 240-310 RAL7016   | Voorwand Onder 240-310 RAL7016                        | Carcasa frontal inferior 240-310 RAL7016 |
| 14  | Front panel bottom 400kW RAL 7016    | Panneau avant inférieur 400kW RAL 7016                              | Parete anteriore sotto 400kW RAL 7016    | Voorwand Onder 400kW RAL 7016                         | Carcasa frontal inferior 400kW RAL 7016  |
| 14  | Front panel bottom 510-640kW RAL7016 | Panneau avant inférieur 510-640 RAL7016                             | Parete anteriore sotto 510-640 RAL7016   | Voorwand Onder 510-640 RAL7016                        | Carcasa frontal inferior 510-640 RAL7016 |
| 14  | Front panel SB bottom 145-185kW      | Panneau avant inférieur SB 145-185kW                                | Parete anteriore sotto SB 145-185kW      | Voorwand Onder SB 145-185kW                           | Pared delantero debajo SB 145-185kW      |
| 14  | Front panel SB bottom 240-310kW      | Panneau avant inférieur SB 240-310kW                                | Parete anteriore sotto SB 240-310kW      | Voorwand Onder SB 240-310kW                           | Carcasa frontal inferior SB 240-310kW    |
| 14  | Front panel SB bottom 400kW          | Panneau avant inférieur SB 400kW                                    | Parete anteriore sotto SB 400kW          | Voorwand Onder SB 400kW                               | Carcasa frontal inferior SB 400kW        |
| 14  | Front panel SB bottom 510-640kW      | Panneau avant inférieur SB 510-640kW                                | Parete anteriore sotto SB 510-640kW      | Voorwand Onder SB 510-640kW                           | Carcasa frontal inferior SB 510-640kW    |
| 15  | Front panel top 145-185kW RAL 7016   | Panneau avant supérieur 145-185 RAL7016                             | Parete anteriore sopra 145-185 RAL7016   | Voorwand Boven 145-185 RAL7016                        | Pared delantero arriba 145-185 RAL7016   |
| 15  | Front panel top 240-310kW RAL 7016   | Panneau avant supérieur 240-310 RAL7016                             | Parete anteriore sopra 240-310 RAL7016   | Voorwand Boven 240-310 RAL7016                        | Carcasa frontal 240-310 RAL7016          |
| 15  | Front panel top 400kW RAL 7016       | Panneau avant supérieur 400kW RAL 7016                              | Parete anteriore sopra 400kW RAL 7016    | Voorwand Boven 400kW RAL 7016                         | Carcasa frontal 400kW RAL 7016           |
| 15  | Front panel top 510-640kW RAL7016    | Panneau avant supérieur 510-640 RAL7016                             | Parete anteriore sopra 510-640 RAL7016   | Voorwand Boven 510-640 RAL7016                        | Carcasa frontal 510-640 RAL7016          |
| 15  | Front panel top SB 145-185kW         | Panneau avant supérieur SB 145-185kW                                | Parete anteriore sopra SB 145-185kW      | Voorwand Boven SB 145-185kW                           | Pared delantero arriba SB 145-185kW      |
| 15  | Front panel top SB 240-310kW         | Panneau avant supérieur SB 240-310kW                                | Parete anteriore sopra SB 240-310kW      | Voorwand Boven SB 240-310kW                           | Carcasa frontal SB 240-310kW             |
| 15  | Front panel top SB 400kW             | Panneau avant supérieur SB 400kW                                    | Parete anteriore sopra SB 400kW          | Voorwand Boven SB 400kW                               | Carcasa frontal SB 400kW                 |
| 15  | Front panel top SB 510-640kW         | Panneau avant supérieur SB 510-640kW                                | Parete anteriore sopra SB 510-640kW      | Voorwand Boven SB 510-640kW                           | Carcasa frontal SB 510-640kW             |
| 16  | Cover top + badge 510-640kW          | Cache haut + PLAque signalétiq 510-640kW                            | Copertura superiore + Targhett 510-640kW | Afdekplaat boven + Typeplaat 510-640kW                | Diafragma arriba + placa del a 510-640kW |
| 16  | Cover top + badge 400kW              | Cache haut + PLAque signalétiq 400kW                                | Copertura superiore + Targhett 400kW     | Afdekplaat boven + Typeplaat 400kW                    | Diafragma arriba + placa de caract 400kW |
| 16  | Cover top + badge 145-310kW          | Cache haut + PLAque signalétiq 145-310kW                            | Copertura superiore + Targhett 145-310kW | Afdekplaat boven + Typeplaat 145-310kW                | Diafragma arriba + placa del a 145-310kW |
| 16  | Cover top 145-310kW RAL 7016         | Cache haut 145-310kW RAL 7016                                       | Copertura superiore 145-310kW RAL 7016   | Afdekplaat boven 145-310kW RAL 7016                   | Diafragma arriba 145-310kW RAL 7016      |
| 16  | Cover top 400kW RAL 7016             | Cache haut 400kW RAL 7016   | Copertura superiore 400kW RAL 7016       | Afdekplaat boven 400kW RAL 7016                       | Diafragma arriba 400kW RAL 7016          |
| 16  | Cover top 510-640kW RAL 7016         | Cache haut 510-640kW RAL 7016                                       | Copertura superiore 510-640kW RAL 7016   | Afdekplaat boven 510-640kW RAL 7016                   | Diafragma arriba 510-640kW RAL 7016      |
| 17  | Badge Buderus 186mm                  | Logo Buderus 186mm  | Logo Buderus 186mm                       | Logo Buderus 186mm                                    | Logotipo Buderus 186mm                   |
| 17  | Badge Logano plus SB625              | Logo haut Logano plus SB625   | Logo sopra Logano plus SB625             | Logo Boven Logano plus SB625                          | Logo arriba Logano plus SB625            |
| 18  | Cover bottom 145-185kW RAL 7016      | Cache inférieur 145-185kW RAL 7016                                  | Mascherina sotto 145-185kW RAL 7016      | Afdekplaat Onder 145-185kW RAL 7016                   | Recubrimiento inferior 145-185kW RAL7016 |
| 18  | Cover bottom 240-310kW RAL 7016      | Cache inférieur 240-310kW RAL 7016                                  | Mascherina sotto 240-310kW RAL 7016      | Afdekplaat Onder 240-310kW RAL 7016                   | Recubrimiento inferior 240-310kW RAL7016 |
| 18  | Cover bottom 400kW RAL 7016          | CACHE INFÉRIEUR 400kW RAL 7016                                      | Mascherina sotto 400kW RAL 7016          | afdekplaat Onder 400kW RAL 7016                       | Recubrimiento inferior 400kW RAL7016     |
| 18  | Cover bottom 510-640kW RAL 7016      | Cache inférieur 510-640kW RAL 7016                                  | Mascherina sotto 510-640kW RAL 7016      | Afdekplaat Onder 510-640kW RAL 7016                   | Recubrimiento inferior 510-640kW RAL7016 |
| 18  | Cover bottom SB 145-185kW            | Cache inférieur SB 145-185kW  | Mascherina sotto SB 145-185kW            | Afdekplaat Onder SB 145-185kW                         | Diafragma debajo SB 145-185kW            |
| 18  | Cover bottom SB240-310kW             | Cache inférieur SB 240-310kW  | Mascherina sotto SB 240-310kW            | Afdekplaat Onder SB 240-310kW                         | Recubrimiento inferior SB 240-310kW      |
| 18  | Cover bottom SB 400kW                | CACHE INFÉRIEUR SB 400kW  | Mascherina sotto SB 400kW                | afdekplaat Onder SB 400kW                             | Recubrimiento inferior SB 400kW          |

| Übersetzungsliste<br>List of translations |  | Liste des traductions<br>Traduzione delle descrizioni |  | Vertalinglijst<br>Lista de traducciones   |   |
|---|--|---|--|---|---|
| Pos                                       | Description                              | Description   | Descrizione                              | Beschrijving                              | Descripción                             |
| 18  | Cover bottom SB 510-640kW                | Cache inférieur SB 510-640kW                          | Mascherina sotto SB 510-640kW            | Afdekplaat Onder SB 510-640kW             | Recubrimiento inferior SB 510-640kW     |
| 19  | Burner connecting cable 4300mm 1-step    | CABLE BRUL LG 4300mm v2                               | Linea del bruciatore                     | Branderkabel                              | Cable del quemador                      |
| 20  | Connector 7-pole BR I green              | Borne de connexion 7 pôles BR I vert                  | Morsetto collegamento bruciatore 7-poli  | Afsluitklem 7- polig BR I groen           | Borne de conexión 7- polos BR I verde   |
| 21  | Connector part ST18/7 silver-plated      | Connect st18/7 argente                                | Connessione a spina ST18/7 argentata     | Stekker "M" 7-polig (Eurofiche)           | Clavija ST18/7 plateada                 |
| 22  | Installation material 145-640kW          | Matériel de montage 145-640kW                         | Materiale per il montaggio 145-640kW     | Montagemateriaal 145-640kW                | Material de montaje 145-640kW           |
| <b>4</b>                                  | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                      | <b>Grupo de montaje</b>                 |
| 1   | Screw ISO4017 M12x55 8.8 (2x)            | Vis ISO4017 M12x55 8.8 (2x)                           | Vite ISO4017 M12x55 8.8 (2x)             | Schroef ISO4017 M12x55 8.8 (2x)           | Tornillo ISO4017 M12x55 8.8 (2x)        |
| 2   | Disc ISO 7089-A13-A3K (5x)               | Rondelle ISO 7089-A13-A3K (5x)                        | Rondella ISO 7089-A13-A3K (5x)           | Ring ISO 7089-A13-A3K (5x)                | Arandela ISO 7089-A13-A3K (5x)          |
| 3   | Nut hex ISO4032 M12 8 A3K (4 pc)         | Écrou SO4032 M12 8 A3K (4x)                           | Dado SO4032 M12 8 A3K (4x)               | Moer SO4032 M12 8 A3K (4x)                | Tuerca SO4032 M12 8 A3K (4x)            |
| 4   | Thermometer D100, G1/2, 0-120°C, 160mm   | Thermomètre D100 G1/2" 0-120°C, 160mm                 | Termometro D100, G1/2, 0-120°C, 160mm    | Thermometer D100, G1/2, 0-120°C, 160mm    | Termómetro D100, G1/2, 0-120°C, 160mm   |
| 4   | Thermometer D100, G1/2, 0-120°C, 100mm   | Thermomètre D100 G1/2" 0-120°C, 100mm                 | Termometro D100, G1/2, 0-120°C, 100mm    | Thermometer D100, G1/2, 0-120°C, 100mm    | Termómetro D100, G1/2, 0-120°C, 100mm   |
| 5   | Air_vent automatic purging system 3/8"   | Pot de ventilateur 3/8                                | Valvola di sfianto 3/8"                  | Ontluchtungsdeksel 3/8"                   | Separador de aire 3/8"                  |
| 6   | Gasket kit KSG                           | JEU DE JOINTS KSG                                     | Set guarnizioni KSG                      | Set afdichting KSG                        | Juego de juntas KSG                     |
| 7   | Kit Plug for safety armatures gruppe     | JEU DE BOUCHONS PR GROUPE DE SECURITE                 | Tappo Set                                | Doorvoertule Set                          | Tapón set                               |
| 8   | Pressure gauge 100mm D1/2" 0-10bar       | Manometre d:100 mm, 0-10bar 1/2"                      | Manometro davanti d:100mm, 0-10bar 1/2"  | Manometer vooraan d:100mm, 0-10bar 1/2"   | Manómetro delante d:100mm, 0-10bar 1/2" |
| 9   | Pressure gauge valve MS 1/2" ,PN250 with | Soupape de manomètre MS 1/2", PN250                   | Manometro-Valvola Ms 1/2", PN250         | Manometer-Ventiel Ms 1/2", PN250          | Válvula para manómetro 1/2", PN250      |
| 10  | Armature bar SE/SK/SB packed             | Groupe bloc gaz SE/SK/SB compl.                       | Valvola Distributore SE/SK/SB            | Armatuur Kortsluitleiding SE/SK/SB        | Boquilla de purga SE/SK/SB              |
| 11  | Cap valve with KFE-Valve                 | Robinet   | Valvola                                  | Ventiel                                   | Válvula                                 |
| 12  | Sensor well G1/2" 100mm long             | Doigt de gant G 1/2" 100mm de long.                   | Pozzetto ad immersione G 1/2" 100mm      | Dompelhuls G 1/2" 100mm                   | Vaina de inmersión G 1/2" 100mm         |
| 12  | Sensor well G1/2" 160mm long             | Doigt de gant G 1/2" 160mm de long.                   | Pozzetto ad immersione G1/2" 160mm       | Dompelhuls G1/2" 160mm                    | vaina de inmersión G1/2" 160mm          |
| 14  | Gasket Klingersil C4400 PN6 DN65         | Joint PN6, DN65                                       | Guarnizione DIN2690 DN65 PN6 2mm         | Vladdicht. PN6 DN65 GB312/160-280         | Junta plana KLINGERSil C4400            |
| 14  | Gasket Klingersil C4400 PN6 DN80         | Joint PN6, DN80                                       | Guarnizione PN6 DN80 2mm, 90/132D        | Pakking PN6 DN80 2mm, 90/132D             | Junta plana C4400 PN6 DN80              |
| 14  | Gasket Klingersil C4400 PN6 DN100        | Joint PN6, DN100 D115/152                             | Guarnizione PN6 DN100 2mm, 115/152D      | Pakking PN6 DN100 2mm, 115/152D           | Junta plana C4400 PN6 DN100, 115/152D   |
| <b>5</b>                                  | <b>Element of construction</b>           | <b>Groupe d'assemblage</b>                            | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                      | <b>Grupo de montaje</b>                 |
| 1   | Side control unit support for Logamatic  | Support lateral pour regulation 4000                  | Supporto Quadro comandi 4212/4311/HS4312 | Schakelkasthouder 4212/4321/4322          | Soporte para regulación 4311, 4312 para |
| 2   | Cover fixing bracket                     | Couvercle Plaque de jonction                          | Coperchio Supporto                       | Afdekking Drager                          | Recubrimiento Soporte GE615             |
| 3   | Facing plate for bracket control panel   | Tôle de protection                                    | Lamierina di protezione                  | Afdekplaat                                | Chapa de recubrimiento                  |
| 4   | Side control unit support for Logamatic  | Support lateral pour regulation 4000                  | Supporto Quadro comandi 4212/4311/HS4312 | Schakelkasthouder 4212/4321/4322          | Soporte para regulación 4311, 4312 para |
| 5   | Facing panel cable entry (blue)          | Tôle de protection Passe-câble (bleu)                 | Lamierina di protezione Passacavo (blu)  | Afdekplaat kabeldoorvoer (blauw)          | Tapa Frontal pasacables                 |
| 6   | Cable entry (slotted) (1x)               | PASSE CABLE BLEU CIEL RAL 5015 (1x)                   | Passacavo (blu) (1x)                     | Kabeldoorvoer met sleuven (blauw) (1x)    | Tapa frontal pasacables azul            |
| 7   | Hood for control panel HS 4311/4312      | Capot HS 4311/4312                                    | Coperchio HS 4311/4312                   | Afdekkap HS 4311/4312                     | Chapa para regulación HS 4311/4312      |
| 8   | Burner wire 8M                           | Cable brul 2 allures 8m                               | Cavo bruciatore 8000 per 2-stadio        | Branderkabel2-trap8000mm S625/725/735(50) | Cable del quemador 8M -2Nivel del       |

**Übersetzungsliste**  
**List of translations**

**Liste des traductions**  
**Traduzione delle descrizioni**

**Vertalinglijst**  
**Lista de traducciones**

| Pos      | Description                          | Description                            | Descrizione                              | Beschrijving                         | Descripción                            |
|----------|--------------------------------------|--|--|--------------------------------------|--|
| 9        | Installation material support for    | Matériel de montage Plaque de jonction | Materiale per il montaggio Supporto sott | Montagemateriaal Draaier Onder Regel | Material de montaje soporte regulación |
| 10       | Connector 4-pole white BRII          | Borne de connexion 4 pôles BR II blanc | Morsetto di collegamento 4-bipolare BRII | Aansluitklem 4- polig BR II wit      | Borne de conexión 4-polos BR II blanc  |
| 11       | Burner connector 4-pole green        | Connecteur 4 pôles vert                | Spina 4-bipolare verde                   | Stekker 4-polig groen                | Enchufe 4-polos verde                  |
| <b>6</b> | <b>Element of construction</b>       | <b>Groupe d'assemblage</b>             | <b>Gruppo di montaggio</b>               | <b>Montage groep</b>                 | <b>Grupo de montaje</b>                |
| 1        | Siphon SB 145mm kpl V2               | Siphon SB 145mm V2                     | Sifone SB 145mm V2                       | Sifon SB 145mm V2                    | Sifón SB 145mm V2                      |
| 2        | Siphon GB402 looking height 145mm sp | Siphon GB402 145mm                     | Sifone GB402 145mm                       | Sifon GB402 145mm                    | Sifón GB402 145mm                      |
| 3        | Set of seals 37,7x34,5x4mm (5x)      | Jeu de joints 37,7x34,5x4mm (5x)       | Set guarnizioni 37,7x34,5x4mm (5x)       | Set afdichting 37,7x34,5x4mm (5x)    | Juego de juntas 37,7x34,5x4mm (5x)     |
| 4        | Elbow 90° DN32                       | Coude 90° DN32                         | Curva 90° DN32                           | Bocht 90° DN32                       | Codo 90° DN32                          |
| 5        | Cap 3/4" PE                          | Capot de protection 3/4" PE            | Tappo 3/4" PE                            | Beschermkapje 3/4" PE                | Tapa 3/4" PE                           |
| 6        | Unit nut 1 1/4                       | Ecrou 1 1/4"                           | Dado 1 1/4"                              | Wartelmoer 1 1/4"                    | Tuerca de racor 1 1/4                  |
| 7        | Connection kit 3/4                   | Lot de raccordement 3/4"               | Bocchettone set 3/4"                     | Connection kit 3/4"                  | Kit conexión 3/4                       |
|          | Hose DN10x3x200-PN10 mEin PVC        | Tuyau DN10x3x200-PN10 PVC              | Tubo flessibile DN10x3x200-PN10 PVC      | Slang DN10x3x200-PN10 PVC            | Manguera DN10x3x200-PN10 PVC           |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |   | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi                         |  | Toesteltypes<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---|--|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese              |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| CC01-20  | 8 738 634 520   | AT,BA,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RS,SI,SK,TR    |  |   |  |
| CC01-35  | 8 738 634 524   | AT,BA,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RS,SI,SK,TR    |  |   |  |
|  |   |  |  |   |  |
| CC01-25  | 8 738 634 521   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,ME,MK,PL,PT,RS,SK,TR,XK |  |   |  |
|  |   |  |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 616 602   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,SK,TR          |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 616 603   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,SK,TR          |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 616 604   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,SK,TR          |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 616 605   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,SK,TR          |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 616 606   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,SK,TR          |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 616 607   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,SK,TR          |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 616 608   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,RO,SK,TR          |  |   |  |
|  |   |  |  |   |  |
| CC01-05  | 8 738 634 516   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,SK,TR             |  |   |  |
| CC01-10  | 8 738 634 517   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,SK,TR             |  |   |  |
| CC01-15  | 8 738 634 518   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,SK,TR             |  |   |  |
| CC01-30  | 8 738 634 523   | AT,BE,CH,CZ,DE,DK,ES,FR,GB,HR,HU,IT,LU,PL,PT,SK,TR             |  |   |  |
|  |   |  |  |   |  |
| SB625-185  | 7 739 603 744   | AT,DE,LU   |  |   |  |
|  |   |  |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 912   | BE   |  |   |  |
| SB625-145  | 7 736 603 192   | BE   |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 617 913   | BE   |  |   |  |
| SB625-185  | 7 736 603 193   | BE   |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 617 914   | BE   |  |   |  |
| SB625-240  | 7 736 603 194   | BE   |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 617 915   | BE   |  |   |  |
| SB625-310  | 7 736 603 195   | BE   |  |   |  |
| SB625-400  | 7 736 603 196   | BE   |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 617 916   | BE   |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 617 917   | BE   |  |   |  |
| SB625-510  | 7 736 603 197   | BE   |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 617 918   | BE   |  |   |  |
| SB625-640  | 7 736 603 198   | BE   |  |   |  |
|  |   |  |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 982   | CH   |  |   |  |
| SB625-145  | 7 736 603 199   | CH   |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 617 983   | CH   |  |   |  |
| SB625-185  | 7 736 603 200   | CH   |  |   |  |
| SB625-240  | 7 736 603 201   | CH   |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 617 984   | CH   |  |   |  |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |   | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            |  | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---|---|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| SB625-310  | 8 738 617 985   | CH  |  |   |  |
| SB625-310  | 7 736 603 202   | CH  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 617 986   | CH  |  |   |  |
| SB625-400  | 7 736 603 203   | CH  |  |   |  |
| SB625-510  | 7 736 603 204   | CH  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 617 987   | CH  |  |   |  |
| SB625-640  | 7 736 603 205   | CH  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 617 988   | CH  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 618 003   | CZ  |  |   |  |
| SB625-145  | 7 736 603 206   | CZ  |  |   |  |
| SB625-185  | 7 736 603 207   | CZ  |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 618 004   | CZ  |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 618 005   | CZ  |  |   |  |
| SB625-240  | 7 736 603 208   | CZ  |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 618 006   | CZ  |  |   |  |
| SB625-310  | 7 736 603 209   | CZ  |  |   |  |
| SB625-400  | 7 736 603 210   | CZ  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 618 007   | CZ  |  |   |  |
| SB625-510  | 7 736 603 211   | CZ  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 618 008   | CZ  |  |   |  |
| SB625-640  | 7 736 603 212   | CZ  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 618 009   | CZ  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 7 739 603 743   | DE  |  |   |  |
| SB625-240  | 7 739 603 745   | DE  |  |   |  |
| SB625-310  | 7 739 603 746   | DE  |  |   |  |
| SB625-400  | 7 739 603 747   | DE  |  |   |  |
| SB625-510  | 7 739 603 748   | DE  |  |   |  |
| SB625-640  | 7 739 603 749   | DE  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 919   | DK  |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 617 920   | DK  |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 617 921   | DK  |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 617 922   | DK  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 617 923   | DK  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 617 924   | DK  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 617 925   | DK  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 996   | ES,PT   |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 617 997   | ES,PT   |  |   |  |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |   | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            |  | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---|---|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| SB625-240  | 8 738 617 998   | ES,PT   |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 617 999   | ES,PT   |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 618 000   | ES,PT   |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 618 001   | ES,PT   |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 618 002   | ES,PT   |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 933   | FR  |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 617 934   | FR  |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 617 935   | FR  |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 617 936   | FR  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 617 937   | FR  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 617 938   | FR  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 617 939   | FR  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 940   | GB,IE   |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 617 941   | GB,IE   |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 617 942   | GB,IE   |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 617 943   | GB,IE   |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 617 944   | GB,IE   |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 617 945   | GB,IE   |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 617 946   | GB,IE   |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 954   | HR  |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 617 955   | HR  |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 617 956   | HR  |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 617 957   | HR  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 617 958   | HR  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 617 959   | HR  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 617 960   | HR  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 618 017   | HU  |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 618 018   | HU  |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 618 019   | HU  |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 618 020   | HU  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 618 021   | HU  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 618 022   | HU  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 618 023   | HU  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 617 947   | IT  |  |   |  |
| SB625-145  | 7 736 603 213   | IT  |  |   |  |
| SB625-185  | 7 736 603 214   | IT  |  |   |  |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |   | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            |  | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones   |
|--|---|---|--|---|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |
| SB625-185  | 8 738 617 948   | IT  |  |   |
| SB625-240  | 7 736 603 215   | IT  |  |   |
| SB625-240  | 8 738 617 949   | IT  |  |   |
| SB625-310  | 8 738 617 950   | IT  |  |   |
| SB625-310  | 7 736 603 216   | IT  |  |   |
| SB625-400  | 7 736 603 217   | IT  |  |   |
| SB625-400  | 8 738 617 951   | IT  |  |   |
| SB625-510  | 8 738 617 952   | IT  |  |   |
| SB625-510  | 7 736 603 218   | IT  |  |   |
| SB625-640  | 7 736 603 219   | IT  |  |   |
| SB625-640  | 8 738 617 953   | IT  |  |   |
|  |   |   |  |   |
| SB625-145  | 7 736 603 220   | PL  |  |   |
| SB625-145  | 8 738 617 968   | PL  |  |   |
| SB625-185  | 7 736 603 221   | PL  |  |   |
| SB625-185  | 8 738 617 969   | PL  |  |   |
| SB625-240  | 7 736 603 222   | PL  |  |   |
| SB625-240  | 8 738 617 970   | PL  |  |   |
| SB625-310  | 7 736 603 223   | PL  |  |   |
| SB625-310  | 8 738 617 971   | PL  |  |   |
| SB625-400  | 7 736 603 224   | PL  |  |   |
| SB625-400  | 8 738 617 972   | PL  |  |   |
| SB625-510  | 7 736 603 225   | PL  |  |   |
| SB625-510  | 8 738 617 973   | PL  |  |   |
| SB625-640  | 8 738 617 974   | PL  |  |   |
| SB625-640  | 7 736 603 226   | PL  |  |   |
|  |   |   |  |   |
| SB625-145  | 8 738 617 975   | RO  |  |   |
| SB625-185  | 8 738 617 976   | RO  |  |   |
| SB625-240  | 8 738 617 977   | RO  |  |   |
| SB625-310  | 8 738 617 978   | RO  |  |   |
| SB625-400  | 8 738 617 979   | RO  |  |   |
| SB625-510  | 8 738 617 980   | RO  |  |   |
| SB625-640  | 8 738 617 981   | RO  |  |   |
|  |   |   |  |   |
| SB625-145  | 7 736 603 227   | SK  |  |   |
| SB625-145  | 8 738 617 989   | SK  |  |   |
| SB625-185  | 7 736 603 228   | SK  |  |   |
| SB625-185  | 8 738 617 990   | SK  |  |   |
| SB625-240  | 8 738 617 991   | SK  |  |   |
| SB625-240  | 7 736 603 229   | SK  |  |   |

| Gerätetypen<br>Types of appliances                                   |   | Types de chaudières<br>Tipo apparecchi            |  | Toesteltypen<br>Tipos de aplicaciones   |  |
|--|---|---|--|---|--|
| Gerät<br>Appliance<br>Chaudière<br>Apparecchio<br>Toestel<br>Aparato | Bestell-Nr.<br>Ordering no.<br>Numéro de commande<br>N° d'ordine<br>Bestelnummer<br>Número el ordenar | Land<br>Country<br>Pays<br>Paese<br>Land<br>Paese |  | Bemerkungen<br>Remarks<br>Remarques<br>Osservazioni<br>Opmerkingen<br>Observaciones |  |
| SB625-310  | 8 738 617 992   | SK  |  |   |  |
| SB625-310  | 7 736 603 230   | SK  |  |   |  |
| SB625-400  | 7 736 603 231   | SK  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 617 993   | SK  |  |   |  |
| SB625-510  | 7 736 603 232   | SK  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 617 994   | SK  |  |   |  |
| SB625-640  | 7 736 603 233   | SK  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 617 995   | SK  |  |   |  |
|  |   |   |  |   |  |
| SB625-145  | 7 736 603 234   | TR  |  |   |  |
| SB625-145  | 8 738 618 010   | TR  |  |   |  |
| SB625-185  | 8 738 618 011   | TR  |  |   |  |
| SB625-185  | 7 736 603 235   | TR  |  |   |  |
| SB625-240  | 8 738 618 012   | TR  |  |   |  |
| SB625-240  | 7 736 603 236   | TR  |  |   |  |
| SB625-310  | 7 736 603 237   | TR  |  |   |  |
| SB625-310  | 8 738 618 013   | TR  |  |   |  |
| SB625-400  | 7 736 603 238   | TR  |  |   |  |
| SB625-400  | 8 738 618 014   | TR  |  |   |  |
| SB625-510  | 7 736 603 239   | TR  |  |   |  |
| SB625-510  | 8 738 618 015   | TR  |  |   |  |
| SB625-640  | 7 736 603 240   | TR  |  |   |  |
| SB625-640  | 8 738 618 016   | TR  |  |   |  |

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**